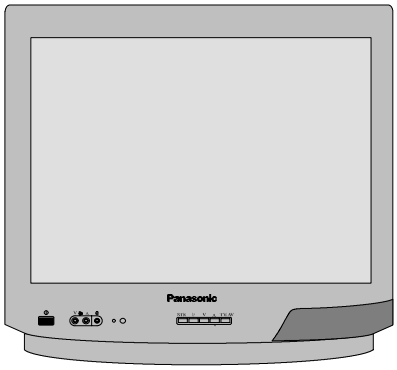
Panasonic



TX–14B3TC

Si raccomanda di leggere attentamente queste istruzioni prima di usare l'apparecchio, e di conservarle per la successiva consultazione.

Por favor, lea estas instrucciones en su totalidad antes de utilizar el televisor y consérvelas para futuras consultas.

Por favor leia estas instruções até ao fim antes de utilizar o aparelho e guarde–as para referência futura.

TQB8E2448

Gentile Cliente Panasonic,
Le diamo il benvenuto nella famiglia dei clienti Panasonic. Le auguriamo di trarre le migliori soddisfazioni per molti anni dal suo nuovo televisore a colori. Il modo migliore per comprendere le caratteristiche di questo televisore è di leggere attentamente questo manualetto prima di azionare l'apparecchio.

INDICE

- Avvertenze e precauzioni 3
- Informazioni generali 3
- Accessori 4
- Installazione delle batterie del telecomando 4
- Sintonia dei canali 5
- Posizione dei comandi 7
- Uso del menù 8
- Uso del televideo 10
- Collegamenti audio/video 11
- Uso del videoregistratore/i (VTR) 12
- Diagnostica 13
- Informazioni sulla presa scart 13
- Dati tecnici 14

AVVERTENZE E PRECAUZIONI

- Questo apparecchio televisivo è stato ideato per funzionare con corrente alternata a 220–240 V, 50 Hz.

- Non esporre questo apparecchio televisivo alla pioggia o ad umidità eccessiva..

- **AVVERTENZA: ALTA TENSIONE!**
  Non togliere il coperchio posteriore, all'interno non sono presenti componenti riparabili dall'utente.

- Evitare di esporre l'apparecchio televisivo alla luce solare diretta o ad altre fonti di calore.

- Quando il televisore non deve essere utilizzato per un lungo periodo di tempo, togliere la spina della corrente dalla presa a muro. Per estrarre la spina dell'alimentazione, non tirare il cavo, farlo sempre afferrando la spina.

- **CURA DEL MOBILE E DEL CINESCOPIO**
  Estrarre la spina della corrente dalla presa a muro. Il mobile e il cinescopio possono essere puliti con un panno morbido inumidito con detersivo delicato e acqua. Non utilizzare soluzioni contenenti benzolo o benzina. Gli apparecchi televisivi possono produrre elettricità statica, quando si tocca lo schermo del televisore bisogna fare attenzione.

- Una ventilazione adeguata è essenziale per impedire il guasto dei componenti elettrici. Raccomandiamo di lasciare uno spazio di almeno 5 cm tutto attorno a questo televisore, persino quando viene collocato all'interno di un armadietto o tra ripiani.

INFORMAZIONI GENERALI

Funzione Sleep
Se l'apparecchio non viene spento quando la stazione televisiva cessa le trasmissioni, esso va automaticamente in modalità standby (attesa) dopo 30 minuti. Questa funzione non è operativa quando il televisore è nella modalità AV.

Memoria dell'ultima posizione

Alcune funzioni hanno una memoria dell'ultima posizione, vale a dire, l'impostazione al momento dello spegnimento sarà l'impostazione usata quando il ricevitore viene riacceso:

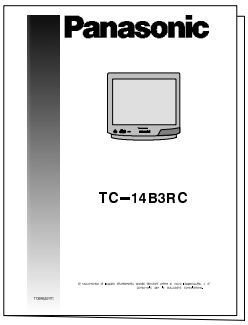
Posizione del programma	Colore	Volume
Contrasto	Luminosità	Standby (attesa)
Niditezza	Stato	

MATSUSHITA ELECTRIC UK LTD. dichiara che questo apparecchio TV a colori modello TX–14B3TC e'conforme al D.M. 28.08.1995 Nr. 548, ottemperando alle prescrizioni di cui al D.M. 25.6.1985 (par. 3, All. A) ed al D.M. 27.8.1987 (par. 3, All. I).

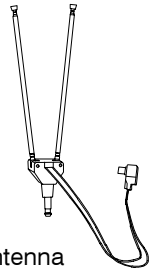
Questo apparecchio non e'predisposto o dotato della stereofonia conformemente alla normativa Italiana di cui ai decreti ministeriali 3 Agosto 1984 e al decreto ministeriale 29 Marzo 1985

ACCESSORI

Controllare di avere gli accessori e gli articoli sottoindicati



Manuale di istruzioni d'uso



Antenna interna

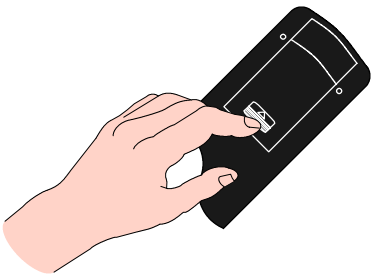
Garanzia del televisore

Telecomando EUR51851

Batterie per il telecomando (2 x dimensione R6 (UM3))

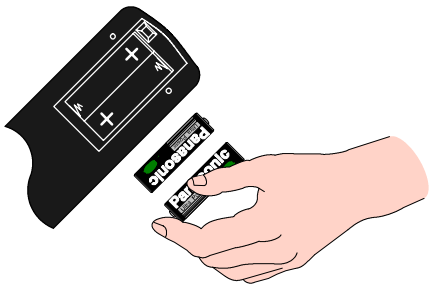
INSTALLAZIONE DELLE BATTERIE DEL TELECOMANDO

1



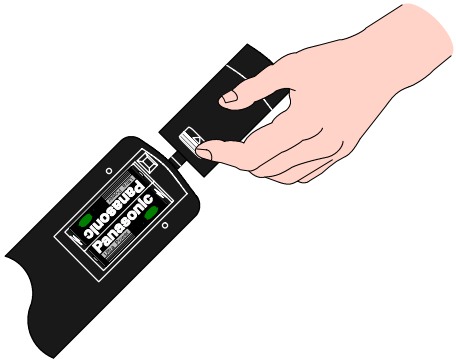
Interruttore di funzionamento

2



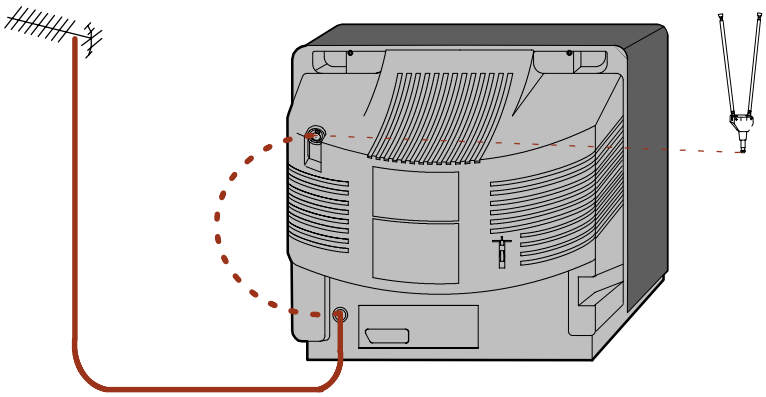
Far scivolare il coperchio dal corpo del telecomando.

3



Inserire le batterie osservando la polarità corretta.

- Accertarsi che le batterie siano inserite con la polarità corretta.
- Non usare batterie vecchie con quelle nuove. Togliere immediatamente le batterie scariche.
- Non mescolare batterie di tipo differente, per esempio alcaline e al manganese. Non usare batterie ricaricabili (Ni–Cad).



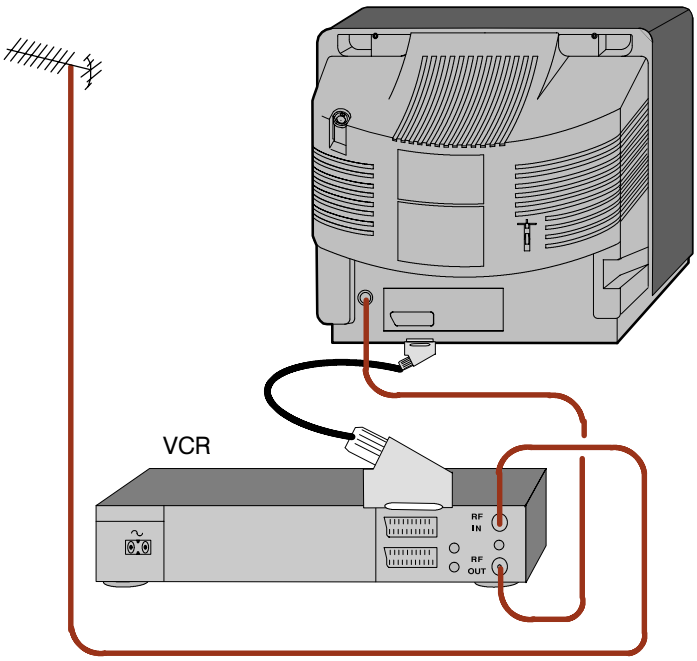
1

Solo televisore

Collegare il cavo coassiale dell'antenna direttamente alla presa TV RF IN.

Se necessario, inserire il cavo coassiale dell'antenna direttamente nella presa RF IN del televisore.

OPPURE



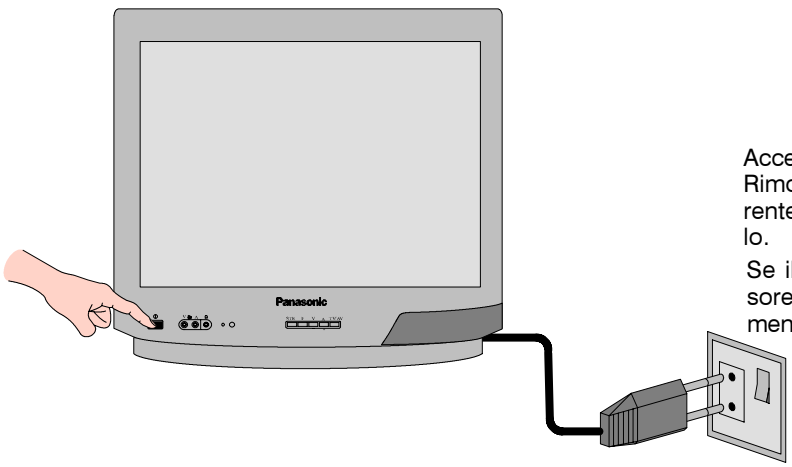
CON L'USO DI UN VIDEOREGISTRATORE/I (VTR)

Collegare il cavo coassiale dell'antenna alla presa di ingresso RF del VTR e un cavo coassiale RF dalla presa RF OUT del VTR alla presa RF IN del televisore.

Il VTR può essere collegato al televisore anche mediante un cavo da SCART a SCART.

Ulteriori particolari sui collegamenti audio/video possono essere trovati a pagina 11.

Apparecchiature ausiliarie e cavi non vengono forniti.



2

Accedere il VTR.*1
Rimontare il coperchio. Inserire la spina della corrente del televisore nella presa di rete e accenderlo.

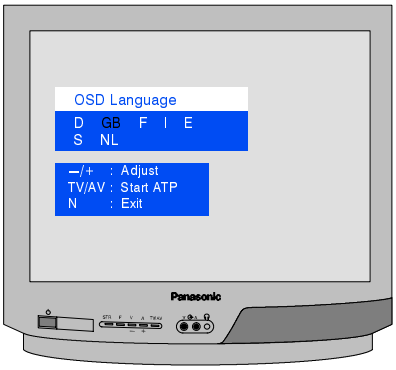
Se il distributore ha programmato il televisore i programmi compariranno immediatamente.

*1 Raccomandiamo di ATTIVARE il segnale di prova del VTR – consultare il manuale d'istruzioni del VTR.

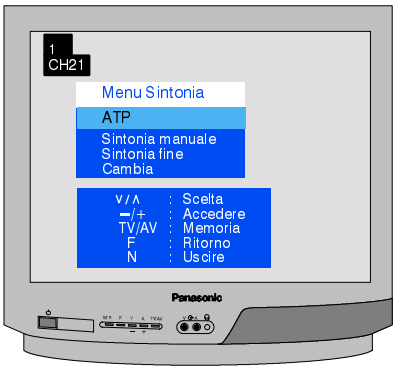
Italiano

SINTONIA DEI CANALI

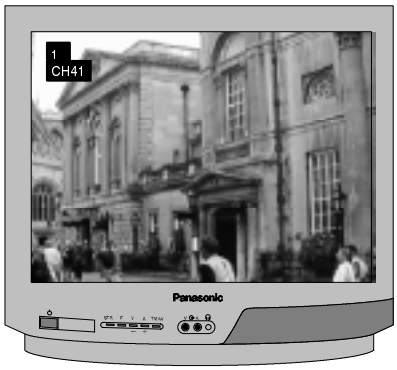
3 Premere il tasto F sul telecomando e selezionate con il tasto ∨ / ∧ (frecce) OSD Language. Selezionate la lingua Italiana (I) con il tasto +.



4 Selezionare menù sintonia con il tasto ∨ / ∧ (frecce) attivare il menù sintonia con il tasto +. *1



5 Selezionare “Sintonia manuale” con il tasto ∨ / ∧ (frecce) premere il tasto + per attivare la Sintonia manuale. Premere ancora il tasto + per iniziare la ricerca dei canali.



6 Una volta trovata un’emittente potete memorizzarla scegliendo il numero del programma usando il tasto ∨ / ∧.
(es. RAI1 Programma 1)
Per memorizzare premere il tasto TV/AV.

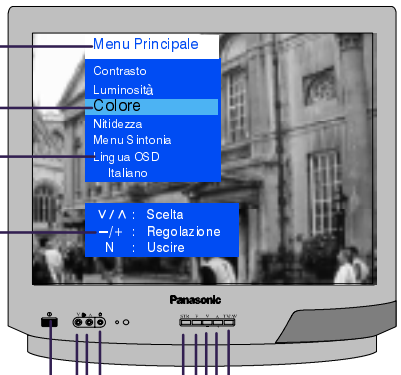
7 Se desiderate memorizzare i canali conoscendo le loro frequenze premere il tasto C sul telecomando e impostate la frequenza.
(Es. canale 45 = C, 4 e 5 per memorizzare premere TV/AV)

*1 L’ordine di elencazione dipende dal segnale del televisore, dal sistema di trasmissione, e dalle condizioni di ricezione. Se l’ordine non è di vostro gradimento può essere riorganizzato. Consultare la funzione di Swap del menù Tuning – vedere a pagina NO TAG per i particolari.

*2 È importante usare la posizione ”0” del programma del TV solo per vedere il VTR. Se l’immagine del VTR non compare nella posizione ”0” del programma (la posizione del VTR), sarà necessario regolare il canale RF del VTR o regolare la sintonizzazione della posizione ”0” del programma del televisore finché si riceve l’uscita RF del VTR.

POSIZIONE DEI COMANDI

Messaggi sullo schermo



Titolo del menù

Barra del cursore

Sottomenù

Comandi

Comandi del pannello anteriore

Interruttore di rete acceso/spento

Prese audio/video RCA

Presa della cuffia

TV/AV
Commuta tra le modalità TV/AV

V/–, /+
Programma in aumento/in diminuzione. Quando una funzione è già visualizzata, permette la regolazione della funzione

F
Seleziona una funzione tra: Volume, Contrasto, Luminosità, Colore, Niditezza e Sintonia manuale

STR
Memorizza la sintonia e altre funzioni

Tasti del telecomando

Standby acceso/spento

Tasti numerici per:
Cambio programma
Funzionamento Televideo

Ritorno alla posizione precedente

Temporizzatore di spegnimento
Tasti Televideo (pag. 10)

Stato: Visualizza la posizione del programma, il numero di canale, l'ora e il nome della stazione Televideo.

Tasto di esclusione audio

Commuta tra i modi TV e AV (pag. 11)

Aumento/diminuzione del canale e selezione dell'opzione del menù

Regola la funzione attualmente selezionata. Regola il volume se non è selezionata nessuna funzione

Selezione dei programmi da 10 a 70 usando i tasti numerici

Selezione della funzione
Premere per visualizzare i menù su schermo (pag. 8)

Tasti videoregistratore/i (VTR) (pag. 12)

Ripristina i livelli precedentemente impostati con STR (pannello anteriore del televisore)

Menù principale

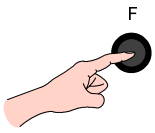
Contrasto

Luminosità

Colore

Niditezza

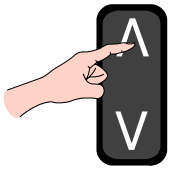
Contrasto, Luminosità, Colore e Niditezza possano essere modificati per adattarli alle condizioni di visione e ai gusti personali.

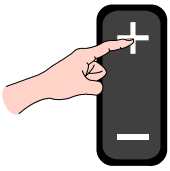


Lingua OSD

L'elenco delle lingue OSD permette di cambiare la lingua usata per tutti i menù su schermo.

D	–	Tedesco
GB	–	Inglese
F	–	Francese
I	–	Italiano
E	–	Spagnolo
S	–	Svedese
NL	–	Olandese





Tuning menu

Il Tuning menu permette l'accesso ai menù di sintonizzazione sia manuale che automatico

ATP

Il menù ATP permette di risintonizzare automaticamente il televisore, questo è particolarmente utile se ci si trasferisce in una zona servita da un trasmettitore differente.

Manual Tuning

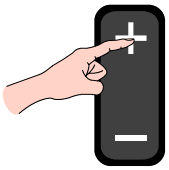
Il menù Manual tuning permette di sintonizzare manualmente le posizioni dei programmi individuali.

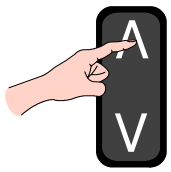
Fine Tuning

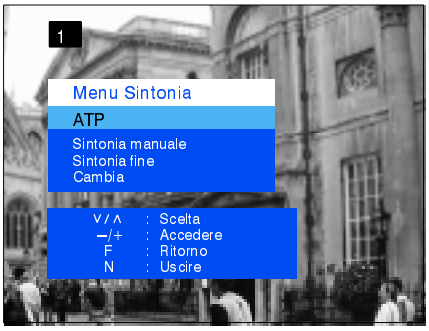
La regolazione Fine tuning permette la regolazione fine delle stazioni.

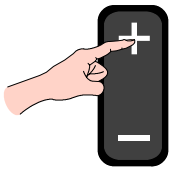
Swap

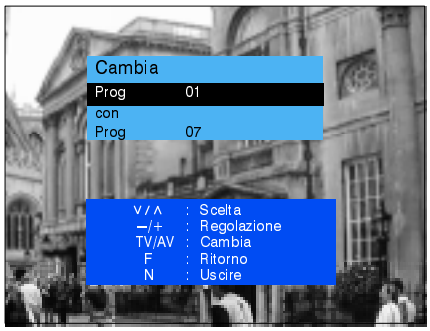
Se l'ordine dei programmi dopo l'ATP non è di vostra preferenza, Swap permette di scambiare le posizioni dei programmi.

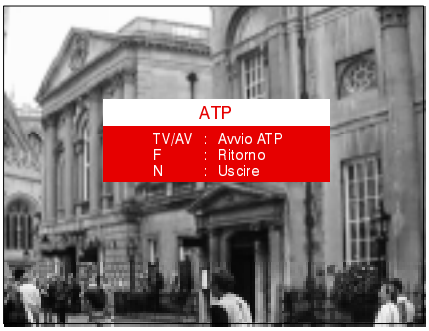










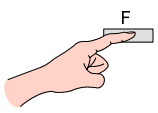


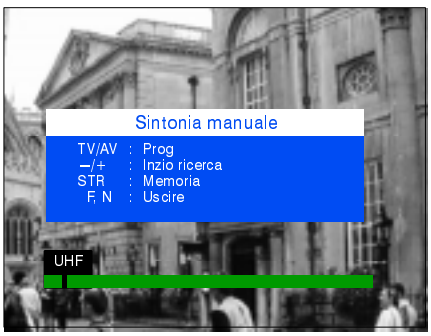
Manual tuning (Pannello anteriore del televisore)

Le stazioni possono essere sintonizzate manualmente usando i comandi sul frontale del televisore.

Premere il tasto F (pannello anteriore) finché si arriva a "Manual tuning". Premere – o + per accedere a "Manual tuning".

Salvataggio
Cambio posizione programma
Selezione funzione/uscita
Ricerca





Italiano

Il Televideo è la trasmissione di informazioni di pagina sullo schermo televisivo contenente vari soggetti, nell'ordine e disponibilità dipendente dalle società di telediffusione.

Se viene premuto il tasto Function Select (**F**) mentre ci si trova nel funzionamento Televideo, può essere regolato solo il contrasto.

Selezione automatica TOP/FASTEXT/Normal

Quando si accende il Televideo, viene visualizzato il modo normale mentre viene effettuata una ricerca, dapprima per una trasmissione TOP e poi per una trasmissione FASTEXT. Se ne viene trovata una, le caselle sul fondo dello schermo cambiano per mostrare le funzioni di testo TOP o i soggetti disponibili per FASTEXT. Se non viene trovato nessuno di questi segnali, il televisore funziona nel modo NORMALE, durante il quale:

Il tasto rosso sposta in basso di una pagina.
Il tasto verde sposta in alto di una pagina.
Il tasto giallo sposta in alto in gruppi di dieci pagine
Il tasto blu sposta in alto in gruppi di 100 pagine.

Indice
Nel modo TOP e FASTEXT, ritorna alla pagina d'indice relativa. A seconda del modo in cui una informazione viene trasmessa, forse occorrerà premerlo più di una volta per tornare alla pagina dell'indice principale.

Tasti rosso/verde/giallo/blu
Corrispondono alle caselle colorate TOP, FASTEXT o modo Normale

Accesso alla sottopagina (tasto time text)

Quando le informazioni Televideo superano più di una pagina, è possibile che ci voglia un po' di tempo affinché il cambio automatico delle sottopagine raggiunga la sottopagina richiesta. È possibile entrare nella sottopagina richiesta e saltare le pagine intermedie.

Selezionare il numero della pagina richiesta usando i tasti da 0 a 9.

Premere **TIME TEXT.**

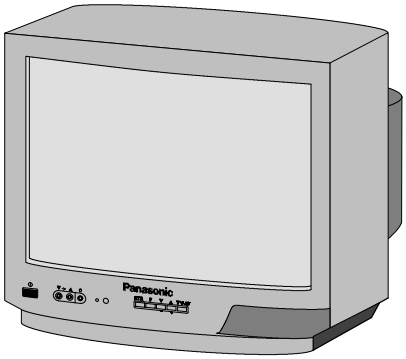
Premere **ROSSO** (**–**) o **VERDE** (+) per selezionare la sottopagina richiesta.

Quando la pagina viene trovata, viene visualizzata.

Premere **TV**/**TEXT** per uscire dal funzionamento Televideo.

COLLEGAMENTI AUDIO/VIDEO (ANTERIORI O POSTERIORI)

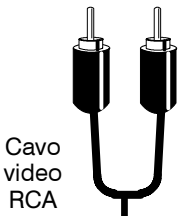
AV (Audio/Video) è un ingresso riservato per VTR, ricevitori satellite e altre apparecchiature Audio/Video.
Questo televisore è capace di passare automaticamente al funzionamento AV se l'apparecchiatura collegata fornisce un segnale di commutazione alla presa SCART. In questa condizione lo schermo mostrerà EC e sarà possibile cambiare la posizione del programma sul televisore senza cambiare l'immagine visualizzata.



Ingresso video alla presa **V**

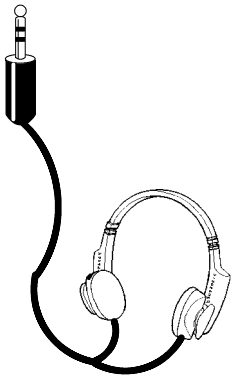
Ingresso audio alla presa **A**

Uscita dalla presa della **cuffia**



Cavo video RCA

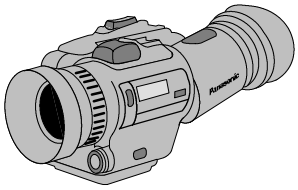
Audio audio RCA

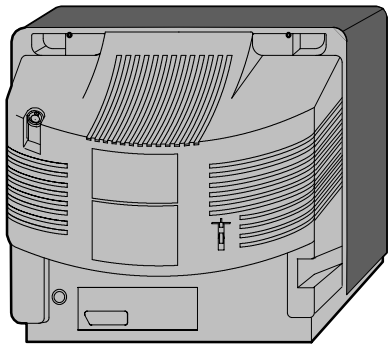


Cuffie con presa a spina da 3,5 mm

VTR

VIDEOCAMERA

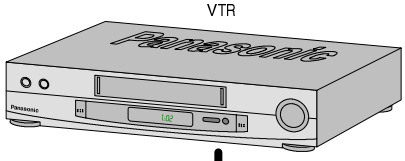




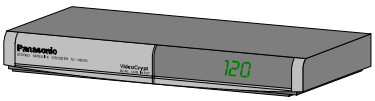
Entrata/uscita dalla presa SCART **AV**

Cavo SCART

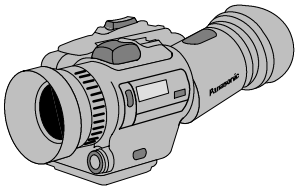
VTR



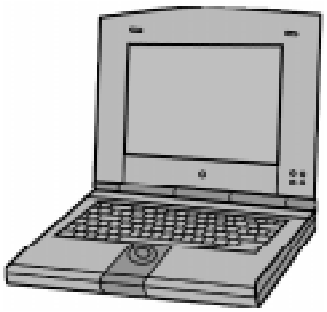
RICEVITORE SATELLITE



VIDEOCAMERA



COMPUTER (RGF)



Le apparecchiature accessorie e i cavi mostrati non vengono forniti con questo apparecchio televisivo.
Non collegare un computer con uscita TTL (5 V) a questo televisore.
L'altoparlante del televisore sarà automaticamente scollegato quando la cuffia è collegata.
Non collegare contemporaneamente gli ingressi anteriore e posteriore AV, in quanto l'audio e l'immagine saranno mescolati.

USO DEL VIDEOREGISTRATORE/I (VTR)

Il telecomando è capace di azionare alcune funzioni di specifici VTR Panasonic, si prega di consultare il distributore per i particolari. Alcuni VTR hanno funzioni differenti, per cui per garantirne la compatibilità si prega di consultare il manuale delle istruzioni del VTR.

VCR

Standby VTR

Avanzamento da fermo
Fotogramma per fotogramma quando è nel modo PAUSE/STILL

Pausa/fotogramma

Stop

Riavvolgimento/Revisione

Riproduzione

Avanti veloce/Indietro veloce

AUDIO OUT

Se a questo televisore è collegato un VTR stereo HI–FI, premere questo tasto per selezionare l'uscita audio richiesta.

Registrare
Premere insieme

Programma VTR su/giù

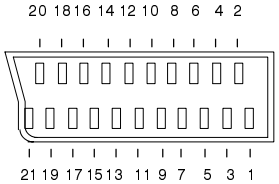
DIAGNOSTICA

Prima di chiamare l'assistenza, determinare i sintomi e fare alcuni semplici controlli indicati più sotto. Per la manutenzione si prega di contattare il centro di assistenza autorizzato Panasonic indicando il numero di modello e il numero di serie (entrambi sono situati sul retro del TV).

Sintomi		**Controlli**
Immagine	Sonoro	
Neve sulla figura o immagini multiple	Sonoro rumoroso o Sonoro normale	Posizione, direzione o collegamento dell'antenna
Interferenza	Sonoro rumoroso	Apparecchiature elettriche, veicoli, luci fluorescenti
Immagine normale	Sonoro rumoroso o assente	Livello del volume, sonoro silenziato
Manca l'immagine	Sonoro assente	Non inserito nella presa di corrente, non acceso, comandi immagine/sonoro regolati ai livelli minimi
Manca il colore	Sonoro normale	Comandi del colore regolati ai livelli minimi
Confusa	Sonoro normale o debole	Risintonizzare i canali

Italiano

INFORMAZIONI SULLA PRESA SCART



1. Uscita audio (D)
2. Ingresso audio (D)
3. Uscita audio (S)
4. Terra audio
5. Terra blu
6. Ingresso audio (S)
7. Ingresso blu
8. Stato CVBS
9. Terra verde
10. – –
11. Ingresso verde
12. – –
13. Terra rosso
14. Terra
15. Ingresso rosso
16. Stato RGB
17. Terra CVBS
18. Terra stato RGB
19. Uscita CVBS (video)
20. Ingresso CVBS (video)
21. Terra presa

DATI TECNICI

Italiano

Modello numero TX–14B3TC

Alimentazione di corrente: . . . . . 220 – 240V 50Hz A.C.

Consumo di corrente acceso 39W

Consumo di corrente standby 6.5W

Cinescopio: . . . . . 37cm (34cm diagonale visibile)

Uscita audio (musica): . . . . . 3W, 16Ω impedenza 16 ohm, Mono

Dimensioni: . . . . . 338 (H) x 366 (W) x 373 (D) mm

Peso: . . . . . 9.9 kg

Sistema di ricezione: . . . . . **PAL B** / **G**

VHF E2 – E12	VHF H1 – H2 (ITALY)
VHF A – H (ITALY)	UHF E21 – E69
CATV (S01 – S05)	CATV S1 – S10 (M1 – M10)
CATV S11 – S20 (U1 – U10)	CATV S21 – S41 (Iperbanda)
PAL 525/60	Riproduzione di nastri NTSC da videoregistratori PAL (CTR)

Antenna – Posteriore: . . . . . UHF / VHF

Presa cuffia – anteriore . . . . . 3.5mm, impedenza 16 ohm, Mono

AV – posteriore : . . . . . Terminale a 21 pin – entrata/uscita audio/video, entrata RGB

AV – anteriore : . . . . . Entrata audio RCA/entrata video RCA

Disegno e specifica sono soggetti a modifica senza preavviso.
Peso e dimensioni indicati sono approssimativi.

Estimado cliente de Panasonic:
Bienvenido a la gran familia de clientes de Panasonic. Esperamos que disfrute durante muchos años de su nuevo televisor en color. La mejor manera de comprender las características del mismo es leer por completo el presente manual, antes de proceder a su utilización.

CONTENIDOS

- Advertencias y precauciones 17
- Información de carácter general 17
- Accesorios 18
- Cómo colocar las pilas en el mando a distancia . 18
- Configuración 20
- Localización de los controles 21
- Funcionamiento de los menús 22
- Funcionamiento del Teletexto 24
- Conexiones de audio/vídeo 25
- Utilización del videocasete 26
- Solución de problemas 27
- Información acerca del Euroconector 27
- Especificaciones 28

ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES

- Este televisor está diseñado para una tensión de red de 220 – 240V de corriente alterna, 50Hz.

- No exponga el televisor a la lluvia o a una humedad excesiva

- **¡ATENCIÓN: ALTO VOLTAJE!**
  No retire la tapa posterior, en el interior no hay ninguna pieza útil para el usuario

- Evite exponer el televisor directamente a la luz del sol o a otras fuentes de calor.

- Cuando no vaya a utilizar el televisor por un periodo prolongado de tiempo, desenchúfelo de la corriente eléctrica. Para desenchufarlo no tire del cable, hágalo siempre de la clavija.

- **LIMPIEZA DE LAS SUPERFICIES Y DEL TUBO DE IMAGEN DEL TELEVISOR**
  Desenchufe el televisor. Las superficies y el tubo de imagen se pueden limpiar con un paño suave, humedecido en una solución de agua y detergente neutro. No utilice soluciones que contengan benceno o petróleo. Los televisores generan electricidad estática, tenga cuidado al tocar la pantalla del mismo.

- A fin de prevenir el fallo de los componentes eléctricos es fundamental que disponga de una adecuada ventilación. Si coloca este televisor dentro de un mueble o entre estantes, recomendamos dejar alrededor del mismo un espacio de al menos 5 cm. en todas direcciones.

INFORMACIÓN DE CARÁCTER GENERAL

Autodesconexión
Si no desconecta usted el televisor una vez la emisora deja de transmitir, transcurridos 30 minutos, éste pasa automáticamente al modo de standby (en espera). Este dispositivo no funcionará si el televisor se encuentra en modo AV (videocasete).

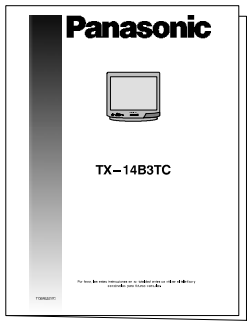
Memoria del último ajuste

Ciertas funciones poseen memoria del último ajuste (es decir, del ajuste existente en el momento de la desconexión) que el televisor retoma cuando se enciende de nuevo:

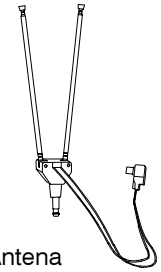
Posición del programa	Color	Volumen
Contraste	Brillo	Espera
Nitidez	Estado	

ACCESORIOS

Compruebe que tiene en su poder los accesorios y elementos siguientes:



Manual de instrucciones



Antena telescópica

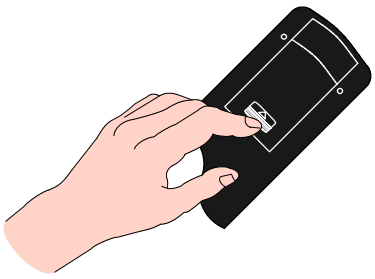
Garantía del televisor

Mando a distancia EUR51851

Pilas para el mando a distancia (2 de tamaño R6 [UM3])

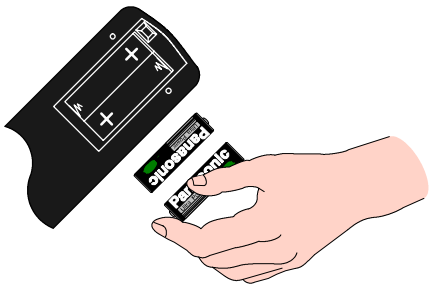
CÓMO COLOCAR LAS PILAS EN EL MANDO A DISTANCIA

1



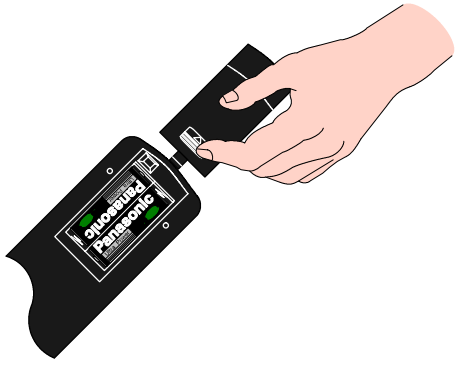
Deslice hacia afuera la tapa del compartimento para las pilas

2



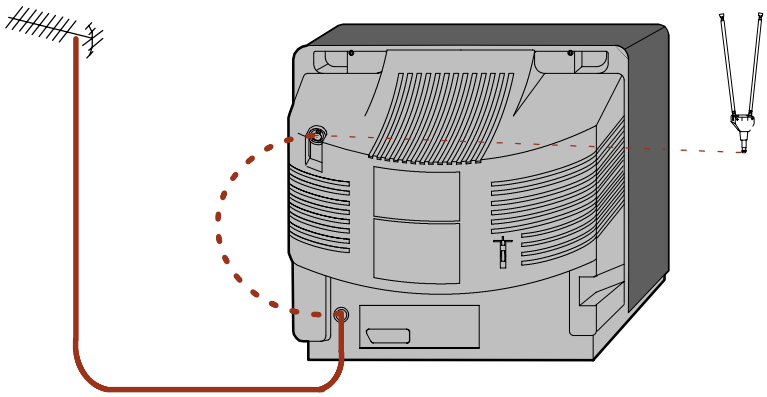
Coloque las pilas, observando la polaridad correcta

3



Vuelva a colocar la tapa

- Asegúrese de que ha colocado las pilas en la posición correcta.
- No mezcle las pilas viejas con las nuevas. Retire de forma inmediata las pilas viejas o gastadas.
- No mezcle diferentes tipos de pilas, por ejemplo, alcalinas y de manganeso. No utilice baterías recargables (Ni–Cad).



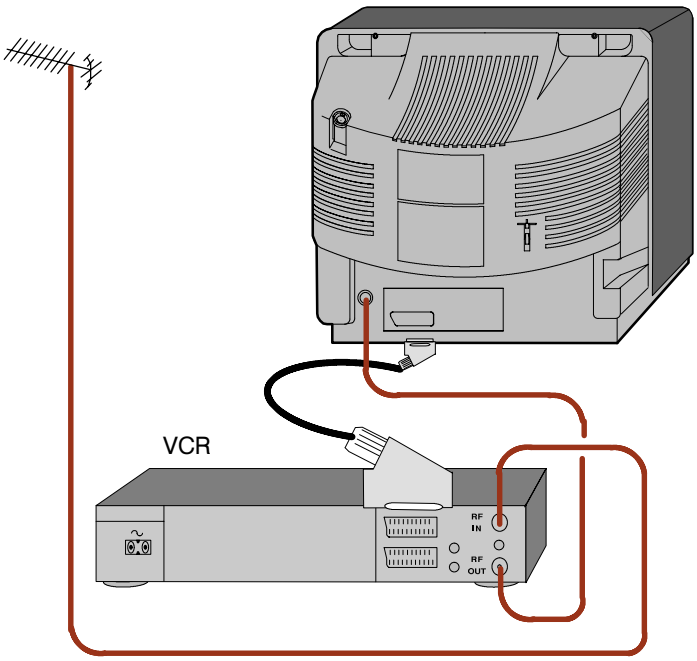
1

Sólo el televisor

Conecte el cable coaxial de la antena directamente a la toma de conexión RF IN del televisor.

Si es necesario, coloque la antena telescópica en el soporte del televisor y conecte el cable a la toma de conexión RF IN del televisor.

O



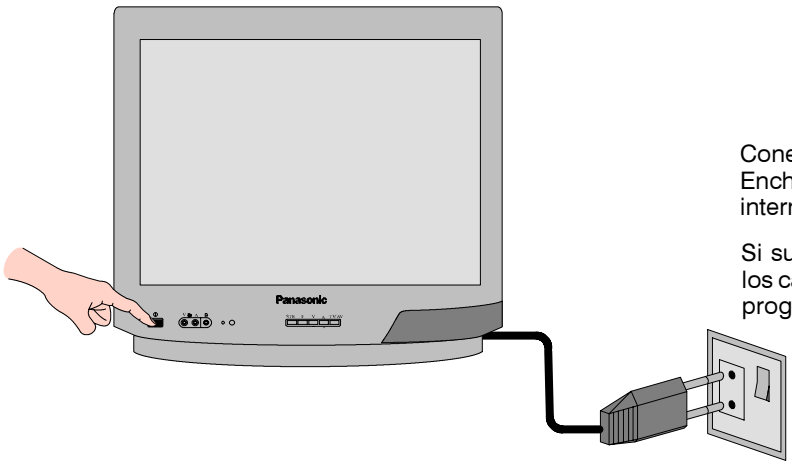
SI UTILIZA UN VIDEOCASETE

Conecte el cable coaxial de la antena a la toma RF Input del videocasete, y un cable coaxial de la toma RF Out del videocasete, a la toma RF IN del televisor.

El videocasete también se puede conectar al televisor mediante un cable Euroconector.

Encontrará más detalles sobre las conexiones de audio y vídeo en la página 25.

No se incluyen el equipamiento ni los cables auxiliares.



2

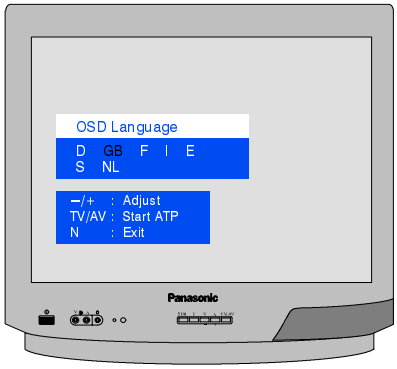
Conecte (ON) su videocasete.*1
Enchufe el televisor a la red eléctrica y pulse el interruptor ON.

Si su distribuidor ha sintonizado por usted los canales, se verán de forma inmediata los programas.

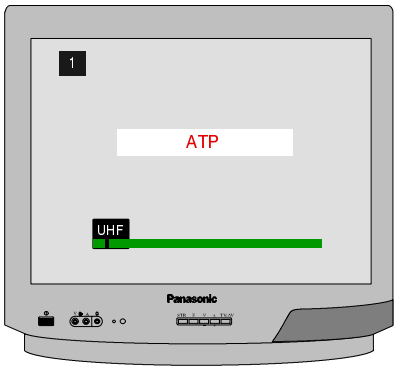
*1 Le recomendamos que active la señal de *test* de su videocasete, consulte el manual de instrucciones del mismo.

Español

3 Elija el idioma que desee del selector de idiomas del OSD (menú de funciones en pantalla).



4 Pulse el botón TV/AV para iniciar el ATP (sintonización automática de programas).
Se localizan y almacenan por orden los canales de televisión, que quedan desde ese momento listos para su utilización.



5 Aparece en pantalla el primer canal disponible. Desconecte la señal de test del videocasete.*2

Las emisoras de televisión se guardarán en el orden en que se hayan localizado. Si dicho orden no es de su preferencia, se pueden reordenar. Consulte la característica Cambio dentro del Menú de Sintonización, cuyos pormenores podrá encontrar en la página 23.

*2 Es importante que utilice el programa "0" de su televisor sólo para ver el videocasete. Si la imagen del videocasete no aparece en el programa "0" (que es la posición propia del mismo), será necesario ajustar el canal de RF del videocasete, o la sintonización del programa "0" del televisor, hasta que se reciba la salida de RF del videocasete.

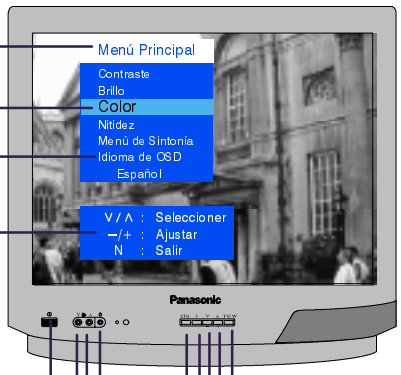
Información en pantalla

Título del menú

Barra del cursor

Sub menú

Comandos



Mandos en el panel delantero

Interruptor de conexión/desconexión de la red eléctrica

Tomas RCA para audio/video

Toma para auriculares

TV/AV
Conmuta entre los modos de TV (televisor) y AV (videocasete)

∨/–, Λ/+
Programa siguiente y programa anterior. Cuando hay una función presente en pantalla, permite el ajuste de dicha función

F
Selecciona una función de entre: Volumen, Contraste, Brillo, Color, Nitidez y Sintonización manual

STR
Guarda la sintonización y los ajustes de otras funciones

Teclas del mando a distancia

Modo Standby (en espera) encendido/apagado

Estado: Muestra la posición del programa, el número de canal, la hora y el nombre de la emisora de teletexto

Teclas numéricas para:
Cambio de programa
Control del Teletexto

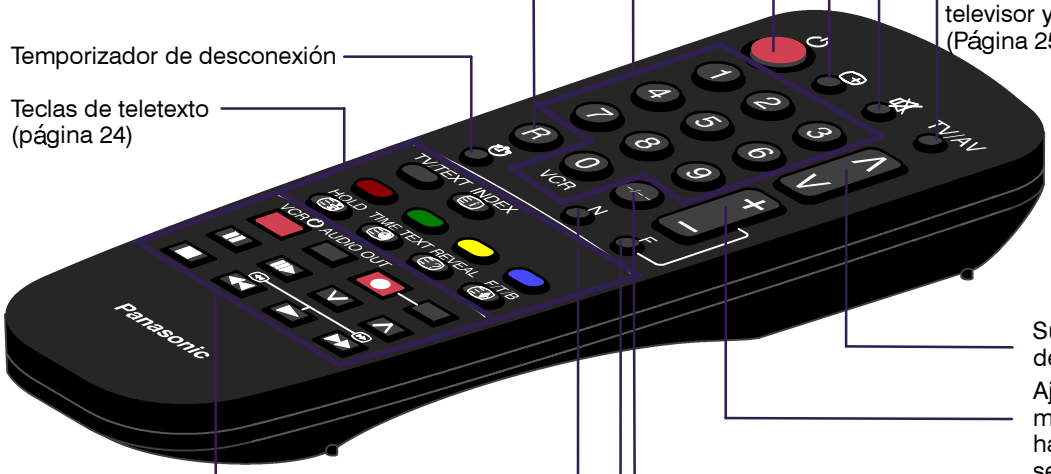
Modo silencio conectado/desconectado

Retorno a la posición anterior

Conmutador entre los modos de televisor y videocasete (Página 25)

Temporizador de desconexión

Teclas de teletexto (página 24)



Subir/bajar canal y selector de opciones del menú

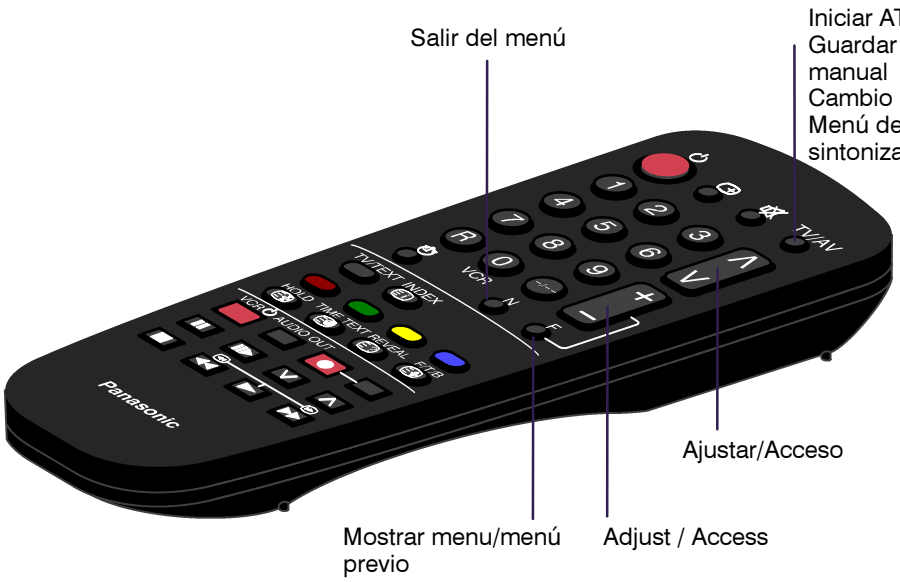
Ajusta la función en ese momento seleccionada. Si no hay ninguna función seleccionada, permite ajustar el volumen

Selección de programa 10 – 70 mediante las teclas numéricas

Selector de función
Pulse para mostrar el Menú de Funciones en Pantalla (página 22)

Teclas del videocasete (Página 26)

Restaura los ajustes previamente realizados con STR (en el panel delantero del televisor)



Menú principal

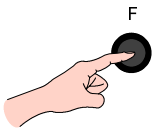
Contraste

Brillo

Color

Nitidez

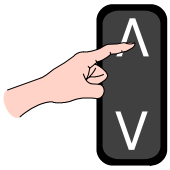
El contraste, brillo, color y nitidez podrán modificarse para su adecuación a las condiciones de visión y preferencias personales.

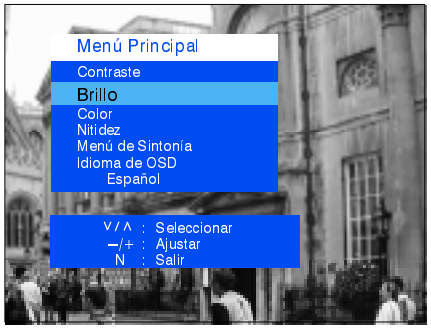


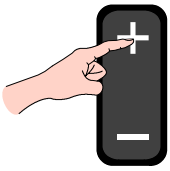
Idioma del OSD

El menú de idiomas del OSD le permitirá cambiar el idioma de todas las pantallas del menú.

D	–	Alemán
GB	–	Inglés
F	–	Francés
I	–	Italiano
E	–	Español
S	–	Sueco
NL	–	Holandés

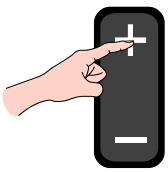


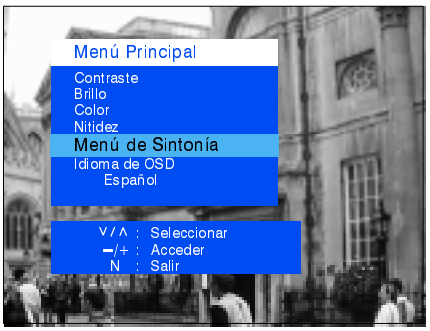




Menú de sintonización

El menú de sintonización proporciona acceso a los menús de sintonización tanto manual como automática.





ATP

El menú ATP le permite sintonizar automáticamente los canales, lo que resulta particularmente útil si se desplaza a una zona en la que opera un repetidor distinto

Sintonización manual

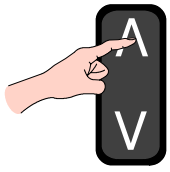
La sintonización manual le permite sintonizar manualmente las posiciones de cada uno de los programas.

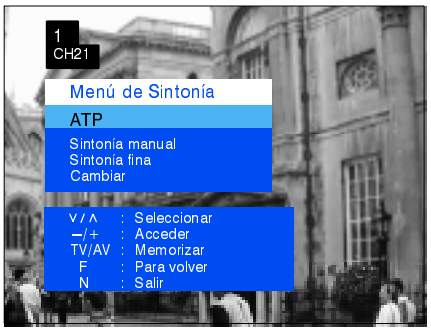
Sintonización fina

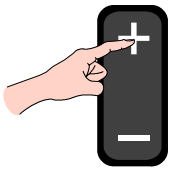
Mediante la sintonización fina se pueden sintonizar los canales con una mayor precisión.

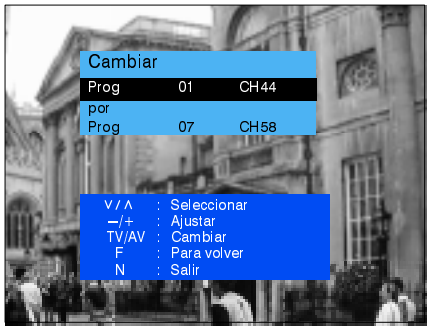
Cambio

Si el orden de los programas tras el ajuste automático no le resulta satisfactorio, puede usted cambiar de posición los programas.





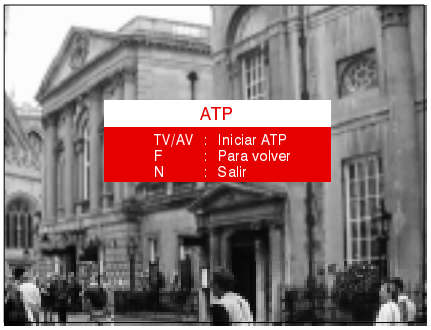


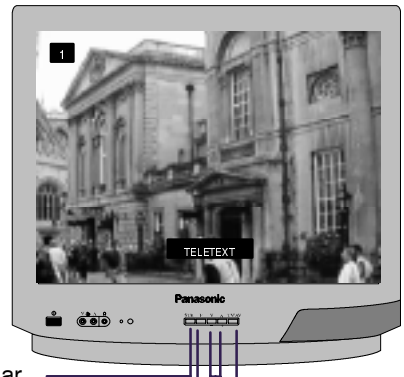


Sintonización manual (panel delantero del televisor)

Los canales también se podrán sintonizar manualmente mediante los controles situados en el panel delantero del televisor.

Pulse la tecla F (panel delantero) hasta que llegue a "Sintonización manual".
Pulse – o + para acceder a "Sintonización manual"



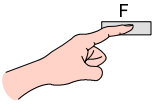


Guardar

Cambiar posición del programa

Seleccionar función/salir

Buscar



Español

FUNCIONAMIENTO DEL TELETEXTO

El Teletexto comprende las páginas de información que aparecen en su televisor, con diversos contenidos, cuyo orden y disponibilidad depende de las empresas emisoras.

Mientras se está en modo Teletexto, la tecla de Seleccionar Función (**F**) sólo permitirá ajustar el contraste.

TOP / FASTEXT / Selección Automática Normal

Al activar el Teletexto, éste se presentará en modo normal mientras realiza la búsqueda, primero de una transmisión TOP y después de una transmisión FASTEXT. Si encuentra alguna de ellas, los cuadros que aparecen en la base de la pantalla cambiarán para mostrar las funciones de TOP Text o las funciones de FASTEXT.
Si no se encuentra ninguna de estas señales, el televisor funcionará en modo NORMAL, con lo que:

La tecla roja pasa a la página siguiente.
La tecla verde pasa a la página anterior.
La tecla amarilla se desplaza en bloques de 10 páginas.
La tecla azul se desplaza por bloques de 100 páginas.

Índice
En modos TOP o FASTEXT, vuelve a la página de índice. En función de la forma de transmisión de la información, puede que sea necesario pulsarla más de una vez para volver a dicho índice

Teclas Roja / Verde / Amarilla / Azul
Corresponden a los recuadros de colores de los modos TOP, FASTEXT o Normal.

Acceso a Sub Página (Tecla de Time Text)

Cuando la información de Teletexto excede de una página, el cambio automático de sub página – para llegar hasta la sub página que desea – puede resultar un tanto lento. Se puede introducir la sub página deseada y saltar las página que quedan entre medias.

Seleccione el número de página deseado con las teclas 0 – 9.

Pulse **TIME TEXT**.

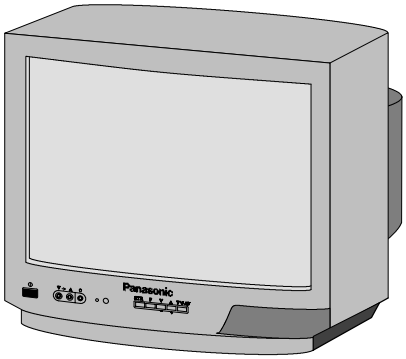
Pulse las teclas **ROJA** (–) o **VERDE** (+) para seleccionar la sub página deseada.

Cuando encuentra la página, la presenta en pantalla.

Pulse **TV/TEXT** para salir del Teletexto.

CONEXIONES DE AUDIO/VÍDEO (FRONTALES O TRASERAS)

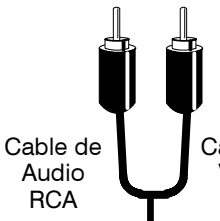
La conexión AV (Audio/Vídeo) es una entrada dedicada para videocasete, receptores de satélite y otros equipos de Audio/Vídeo. Este televisor puede conectarse automáticamente al funcionamiento de AV si el equipo conectado envía una señal de conexión a través del Euroconector. En estas condiciones la pantalla mostrará el mensaje EC y se puede cambiar la posición del programa de TV sin cambiar la imagen del mismo.



Entrada de vídeo a la toma **V**

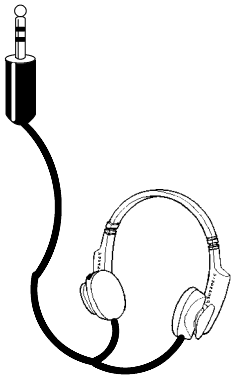
Entrada de audio a la toma **A**

Salida para conexión de **auriculares**



Cable de Audio RCA

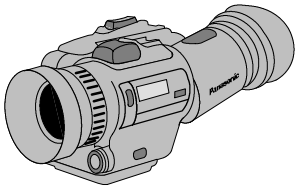
Cable de Vídeo RCA

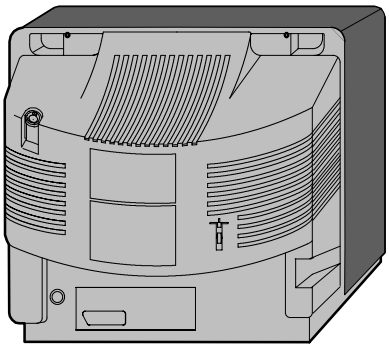


Auriculares con clavija de 3,5 mm.

VIDEOCASETE

CÁMARA DE VÍDEO



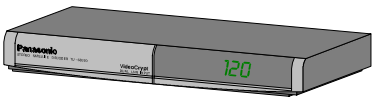


Entrada/Salida de Euroconector

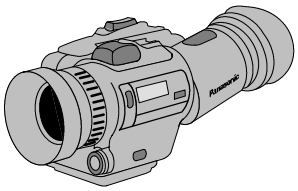
Cable Euroconector

VIDEOCASETE

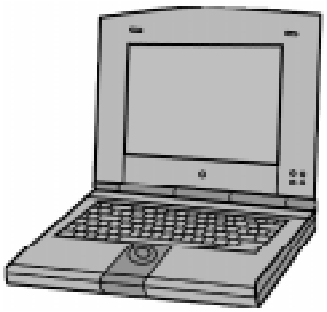
RECEPTOR DE SATÉLITE



CÁMARA DE VÍDEO



ORDENADOR (RGB)



El equipamiento auxiliar y los cables que figuran aquí representados no se suministran con este televisor.
No conecte un ordenador con salida TTL (5V) a este televisor.
El altavoz del televisor se silencia automáticamente cuando se enchufan los auriculares.
No conecte simultáneamente las entradas AV delantera y trasera, pues se mezclarán imágenes y sonidos.

Español

UTILIZACIÓN DEL VIDEOCASETE

El mando a distancia permite activar ciertas funciones de algunos videocasetes Panasonic. Por favor, consulte los detalles a su distribuidor. Las funciones varían de unos videocasetes a otros, por lo que, para asegurarse de la compatibilidad, consulte el manual de instrucciones del videocasete.

VCR

Modo Standby (en espera) del videocasete

Avance fotograma a fotograma cuando se encuentra en modo PAUSE/STILL.

Pausa / Imagen fija

Parada

Rebobinado / Búsqueda de imagen hacia atrás

Reproducción

Bobinado / Búsqueda de imagen hacia delante

AUDIO OUT

Si conecta a este televisor un videocasete Estéreo Hi–Fi, puede pulsar esta tecla para seleccionar cuál será la salida del sonido

Grabación
Pulsar al minimo tiempo

Programa del videocasete atrás/adelante

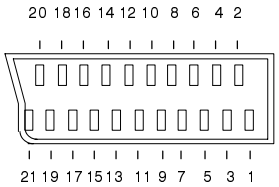
SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Antes de llamar a un servicio técnico, determine los síntomas y realice las sencillas comprobaciones que le ofrecemos a continuación. Si tiene que recurrir al servicio técnico póngase en contacto con su distribuidor Panasonic local, y cite el numero de modelo y el número de serie (ambos se encuentran al reverso del televisor).

SÍNTOMAS		COMPRUEBE
IMAGEN	SONIDO	
Imagen borrosa o múltiple	Ruido o sonido normal	Emplazamiento, dirección o conexión de la antena
Interferencias	Ruido	Aparatos eléctricos, vehículos, luces fluorescentes
Imagen normal	Ruido o silencio	Nivel de volumen o sonido en modo silencio
No hay imagen	No hay sonido	No está enchufado a la red, está apagado, los controles de imagen y sonido están ajustados a sus niveles mínimos
No hay color	Sonido normal	Control del color ajustado a su nivel mínimo
Perturbaciones	Sonido normal o débil	Vuelva a sintonizar el canal

Español

INFORMACIÓN DEL TERMINAL EUROCONECTOR



1. Salida de audio (derecha)
2. Entrada de audio (derecha)
3. Salida de audio (izquierda)
4. Masa de audio
5. Masa Azul
6. Entrada de audio (izquierda)
7. Entrada Azul
8. Estado de CVBS
9. Masa Verde
10. – –
11. Entrada Verde
12. – –
13. Masa Rojo
14. Masa
15. Entrada Rojo
16. Estado de RGB
17. Masa de CVBS
18. Masa de estado de RGB
19. Salida de CBVS (vídeo)
20. Entrada de CVBS (vídeo)
21. Blindaje/Masa

ESPECIFICACIONES

Número del modelo: TX–14B3TC

Tensión de red: . . . . . 220 – 240V 50Hz Corriente alterna

Consumo: 39W

Consumo en modo espera: 6.5W

Tubo de imagen: . . . . . 37cm (34cm de diagonal visible)

Salida de audio (musical) : . . . . . 3W, 16Ω impedancia, monoaural

Dimensiones: . . . . . 338 (Alto) x 366 (Ancho) x 373 (Largo) mm

Peso: . . . . . 9.9 kg

Sistema de recepción: . . . . . **PAL B** / **G**

VHF E2 – E12	VHF H1 – H2 (ITALIA)
VHF A – H (ITALIA)	UHF E21 – E69
CATV (S01 – S05)	CATV S1 – S10 (M1 – M10)
CATV S11 – S20 (U1 – U10)	CATV S21 – S41 (Hiper banda)
PAL 525/60	Reproducción de cintas NTSC de videocasetes PAL

Antena – parte posterior: . . . . . UHF / VHF

Auriculares – parte delantera: . . . 3,5 mm., 16W impedancia, monoaural

AV – parte posterior: . . . . . Terminal de 21 contactos – Audio/Vídeo entrada/salida, entrada de RGB

AV – parte delantera: . . . . . Entrada de sonido RCA/Entrada de vídeo RCA

Diseño y especificaciones sujetas a cambios sin previo aviso.
Los pesos y dimensiones que aquí figuran son aproximados.

MATSUSHITA ELECTRIC (U.K.) Ltd. con domicilio en: PENTWYN INDUSTRIAL ESTATE, Cardiff,CF2 7XB, Reino Unido, declara, bajo su propia responsabilidad que :

El marcado CE colocado en este

Equipo: Aparato Televisor Color

Marca : Panasonic

Modelo : TX−14B3TC

significa que cumple las disposiciones establecidas en :

* El Real Decreto 444/1994 (B.O.E 1−4−94), transposición de la Directiva 89/336/CEE sobre compatibilidad electromagnética.

* El Real Decreto 7/1988 (B.O.E 14−1−88), transposición de la Directiva 73/23/CEE sobre material eléctrico destinado a ser empleado dentro de determinados límites de tensión (Directiva de baja Tensión).

Firma :

Name : C. Toda

Cargo : Presidente

1st Juli, 1997

PANASONIC SALES SPAIN S.A., AVDA. JOSEP TARRADELLAS 20−30, 08029 BARCELONA. ESPAÑA

Estimado cliente da Panasonic,
Bem vindo à família de clientes da Panasonic. Esperamos que desfrute de muitos anos de prazer com a sua nova televisão a cores. A melhor maneira de compreender as funções desta televisão é ler com atenção este manual, antes de a utilizar.

ÍNDICE

- Avisos e Precauções 31
- Informação geral 31
- Acessórios 32
- Colocação das pilhas no telecomando 32
- Instalação e configuração 33
- Localização dos controlos 35
- Operação de menu 36
- Operação do teletexto 38
- Ligações de áudio / vídeo 39
- Operação do videogravador (VCR) 40
- Diagnósticos de problemas 41
- Informação sobre o terminal SCART 41
- Especificações 42

AVISOS E PRECAUÇÕES

- Esta TV está concebida para funcionar com corrente alterna de 220 – 240 V, 50Hz.

- Não exponha esta TV à chuva ou a humidade excessiva.

- **AVISO: ALTA TENSÃO!**
  Não remova a tampa traseira, dentro não existem peças reparáveis pelo utilizador.

- Evite expor o aparelho de TV à luz solar directa ou outras fontes de calor.

- Retire a ficha da tomada da corrente quando a TV não está a ser utilizada durante um período longo de tempo. Não puxe pelo cabo para retirar a ficha da tomada, puxe sempre pela ficha.

- **CUIDADOS COM A CAIXA E O ÉCRAN**
  Retire a ficha da tomada. A caixa e o écran podem ser limpos com um pano macio humedecido com água e um detergente suave. Não utilize soluções que contenham benzol e petróleo. Os aparelhos de TV podem produzir electricidade estática, tem de ter cuidado sempre que tocar no écran da TV.

- Uma ventilação adequada é essencial para evitar que os componentes eléctricos avariem. Recomendamos que deixe um espaço de pelo menos 5 cm a toda a volta desta TV, mesmo quando está colocada dentro de um armário ou entre prateleiras.

INFORMAÇÃO GERAL

Função desligamento automático
Se no fim da emissão da estação de televisão o seu aparelho não estiver desligado, este, ao fim de 30 minutos, passará automaticamente para o modo standby. Esta função não opera quando no modo AV.

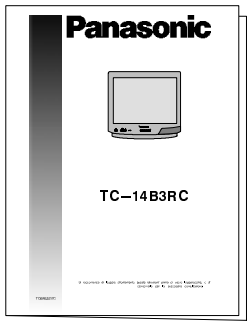
Memória da última posição

Certas funções têm uma memória da última posição, isto é, o ajuste feito antes de desligar o receptor de TV será o ajuste utilizado quando o liga de novo:

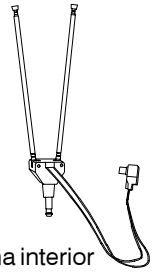
Posição de programa	Cor	Volume
Contraste	Brilho	Standby
Nitidez	Status	

ACESSÓRIOS

Verifique que possui os acessórios e os itens indicados a seguir:



Manual de instruções



Antena interior

Garantia da TV

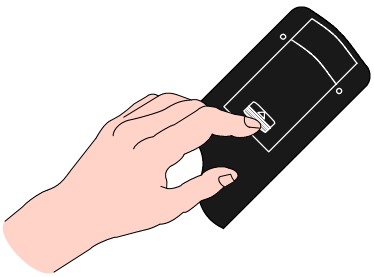
Transmissor de telecomando
EUR51851

Pilhas para o transmissor de telecomando
(2 x tamanho R6 (UM3))

Portuguese

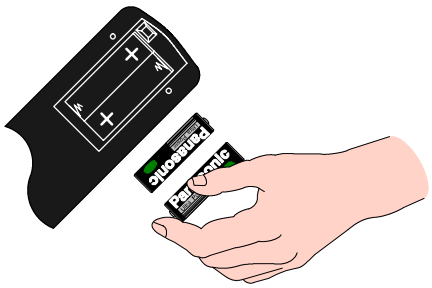
COLOCAÇÃO DAS PILHAS NO TELECOMANDO

1



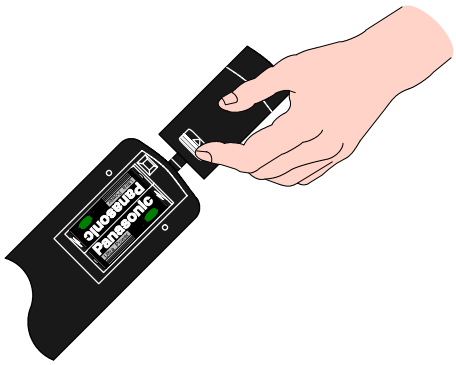
Retire deslizando a tampa das pilhas

2



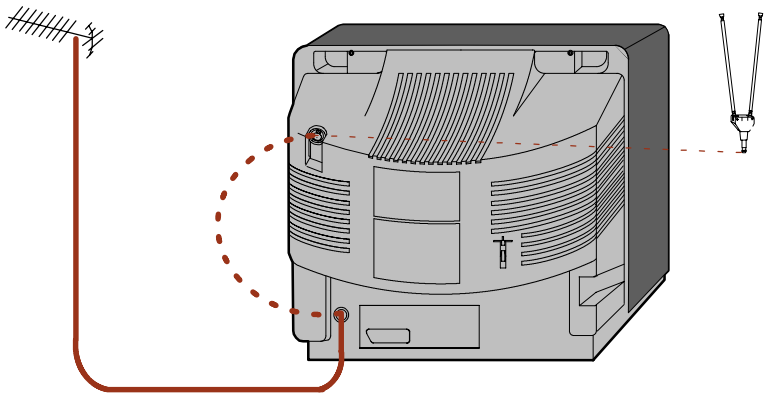
Insira as pilhas – preste atenção à polaridade correcta

3



Volte a colocar a tampa

- Certifique–se de que as pilhas são colocadas na posição correcta.
- Não misture pilhas velhas com novas. Retire imediatamente as pilhas velhas, gastas.
- Não misture pilhas de tipos diferentes, isto é, alcalinas e manganésio. Não utilize pilhas recarregáveis (Ni–Cad).



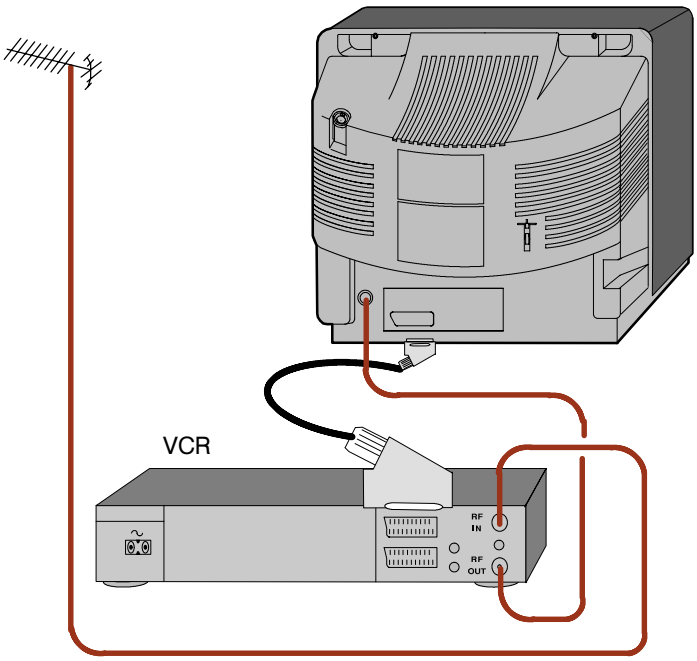
1

Apenas TV

Ligue o cabo coaxial da antena directamente à tomada de entrada de RF (RF IN) da TV.

Se for necessário, insira a antena telescópica na tomada da caixa e ligue o cabo à tomada de entrada de RF (RF IN) da TV.

OU



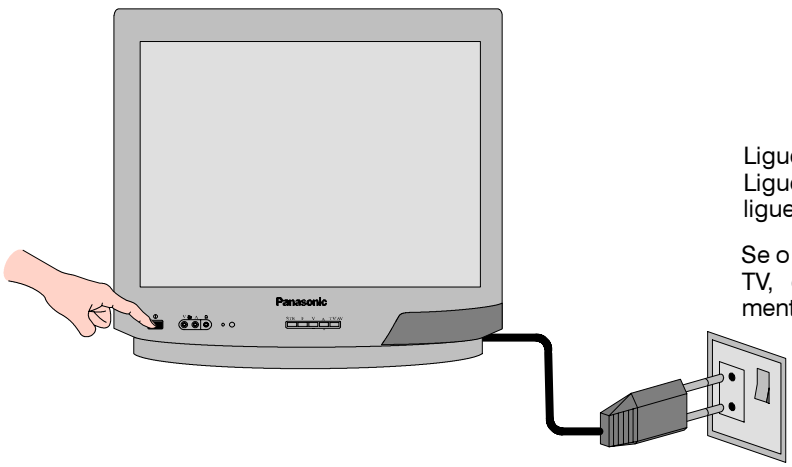
UTILIZANDO UM VIDEO-GRAVADOR

Ligue o cabo coaxial da antena à tomada de entrada de RF (RF IN) do videogravador e um cabo coaxial de RF da tomada de saída de RF (RF OUT) do videogravador à tomada de entrada de RF (RF IN) da TV.

O videogravador também pode ser ligado ao aparelho de TV utilizando um cabo SCART – SCART.

Na página 39 dão–se mais detalhes sobre as ligações Áudio/Vídeo.

Não são fornecidos equipamento auxiliar e cabos.



2

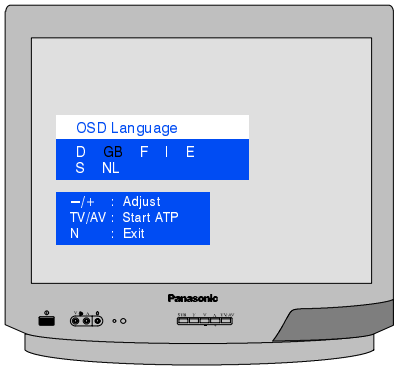
Ligue o videogravador *1
Ligue a ficha da TV a uma tomada de corrente e ligue a TV.

Se o seu distribuidor lhe tiver programado a TV, os programas aparecerão imediatamente.

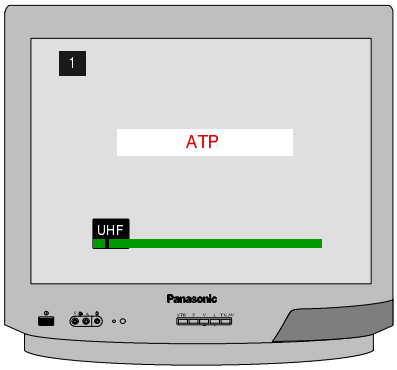
*1 Recomendamos que ligue o sinal de teste do videogravador – consulte o manual de instruções do VCR.

Portuguese

3 Seleccione a língua pretendida da selecção de língua OSD.



4 Prima TV/AV para iniciar APT (configuração automática).
As estações de TV são localizadas e memorizadas prontas para serem utilizadas.



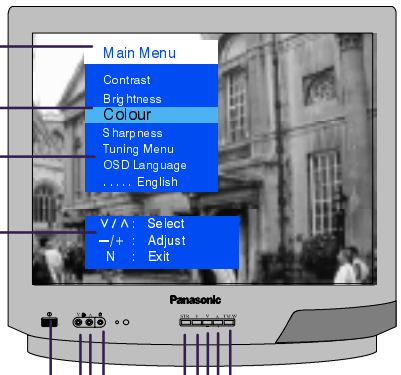
Portuguese

5 O primeiro canal disponível é visualizado.
Coloque o sinal de teste de VCR na posição 'Off', *2

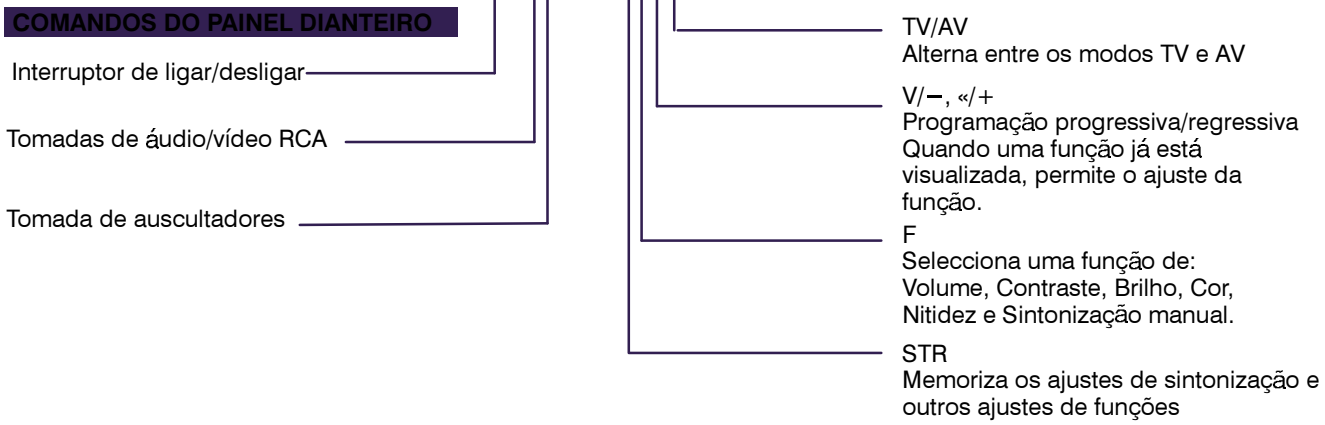
*2 É importante que utilize apenas a posição de programa '0' da TV para o VCR. Se a imagem do VCR não aparecer na posição '0' (a posição do VCR), é necessário ajustar o canal de RF do VCR ou ajustar a sintonização da posição de programa '0' da TV até receber saída de RF do VCR.

LOCALIZAÇÃO DOS CONTROLOS

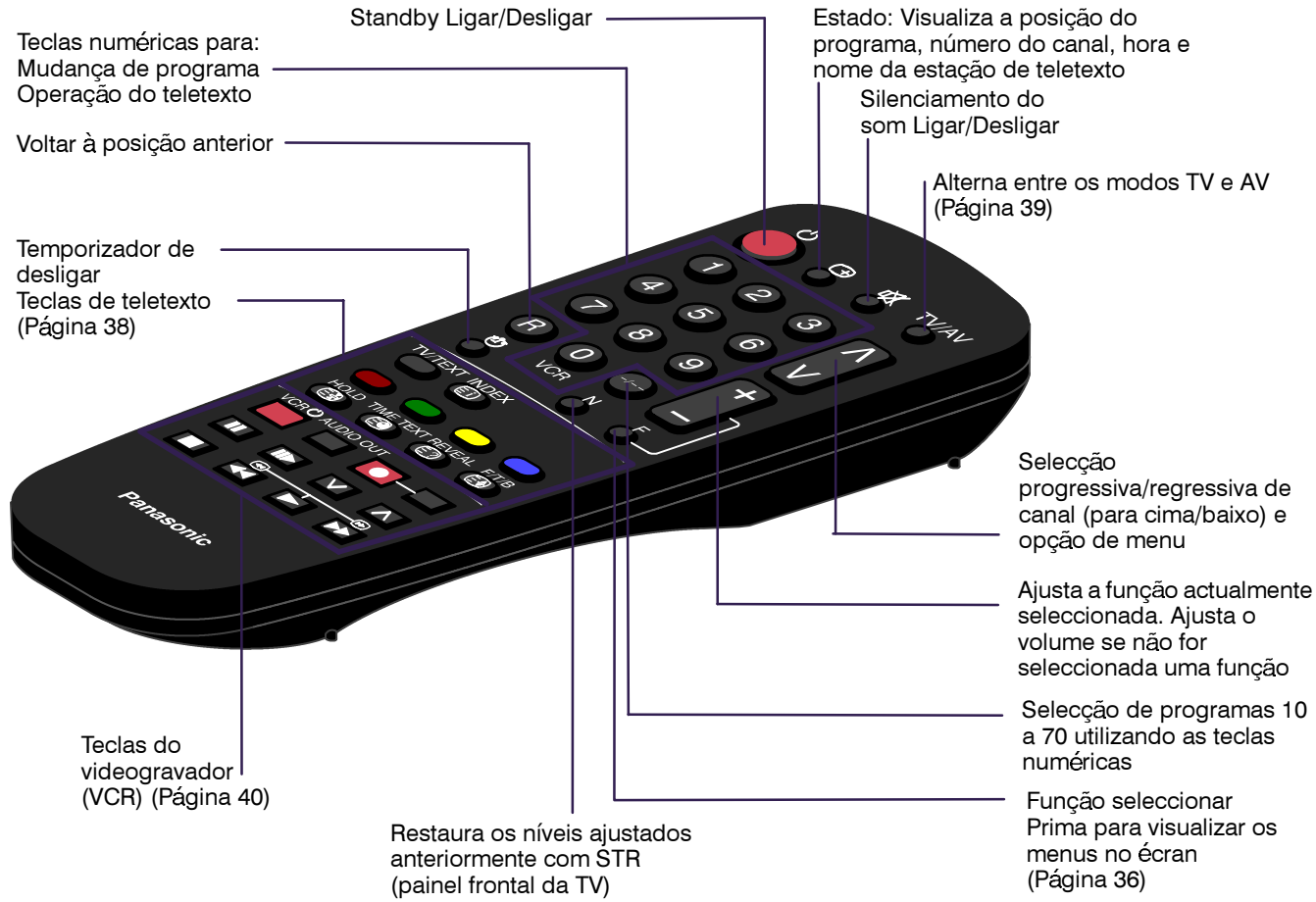
GUIA DE OPERAÇÃO NO ECRÃ (OSD)



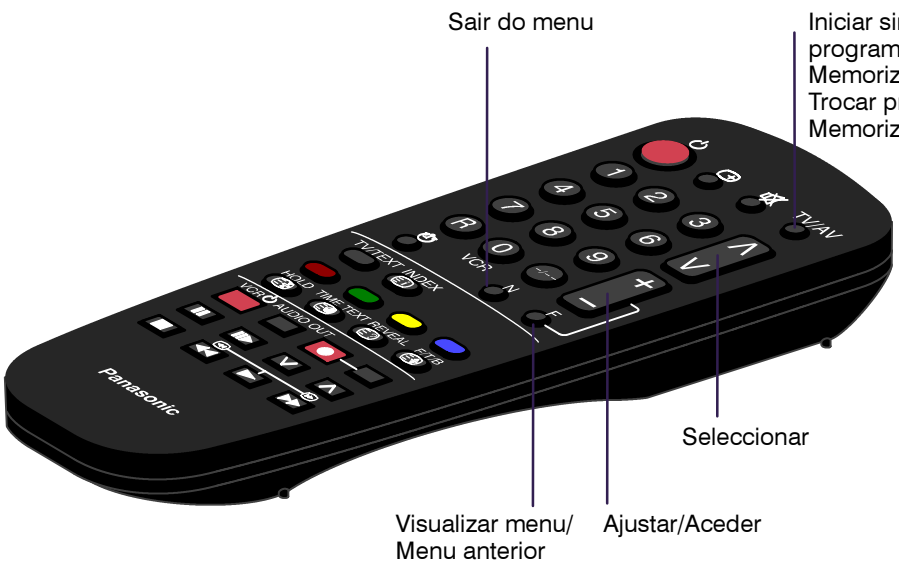
COMANDOS DO PAINEL DIANTEIRO


Interruptor de ligar/desligar
Tomadas de áudio/vídeo RCA
Tomada de auscultadores
TV/AV
Alterna entre os modos TV e AV
V/–, «/+
Programação progressiva/regressiva
Quando uma função já está visualizada, permite o ajuste da função.
F
Selecciona uma função de:
Volume, Contraste, Brilho, Cor, Nitidez e Sintonização manual.
STR
Memoriza os ajustes de sintonização e outros ajustes de funções

TECLAS DO TELECOMANDO


Standby Ligar/Desligar
Teclas numéricas para:
Mudança de programa
Operação do teletexto
Voltar à posição anterior
Temporizador de desligar
Teclas de teletexto (Página 38)
Estado: Visualiza a posição do programa, número do canal, hora e nome da estação de teletexto
Silenciamento do som Ligar/Desligar
Alterna entre os modos TV e AV (Página 39)
Selecção progressiva/regressiva de canal (para cima/baixo) e opção de menu
Ajusta a função actualmente seleccionada. Ajusta o volume se não for seleccionada uma função
Selecção de programas 10 a 70 utilizando as teclas numéricas
Função seleccionar
Prima para visualizar os menus no écran (Página 36)
Restaura os níveis ajustados anteriormente com STR (painel frontal da TV)
Teclas do videogravador (VCR) (Página 40)

Portuguese



Menu principal

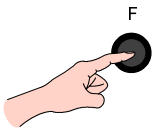
Contraste

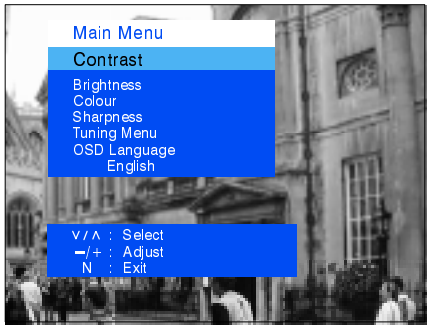
Brilho

Cor

Nitidez

O contraste, brilho, cor e nitidez podem ser alterados de acordo com as condições de conforto visual e as preferências pessoais.

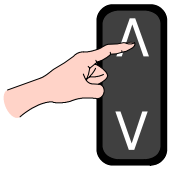


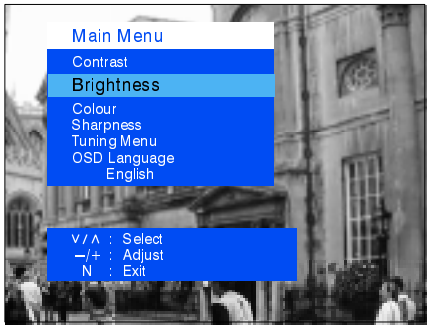


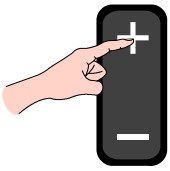
Língua visualizada no écran (OSD)

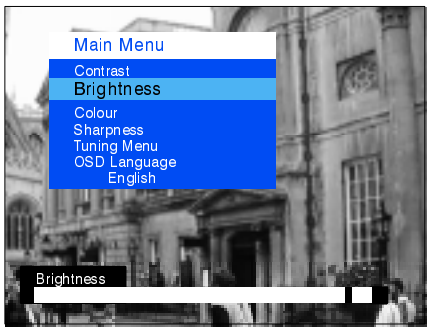
O menu da língua visualizada no écran permite–lhe mudar a língua utilizada em todos os menus no écran

D	–	Alemão
GB	–	Inglês
F	–	Francês
I	–	Italiano
E	–	Espanhol
S	–	Sueco
NL	–	Holandês



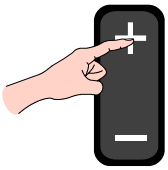


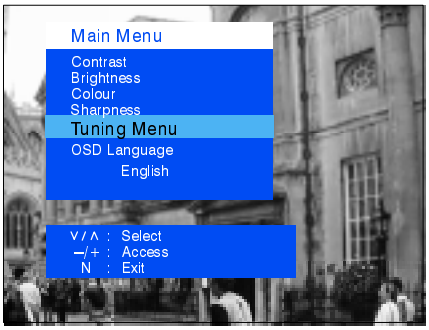




Menu sintonização

O menu Sintonização proporciona acesso aos menus de sintonização manual e automática.





ATP

O menu ATP permite–lhe voltar a sintonizar automaticamente a TV, especialmente útil se mudar para uma área que é servida por um transmissor diferente.

Sintonização manual

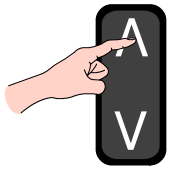
O menu Sintonização Manual permite sintonizar manualmente posições de programas individuais.

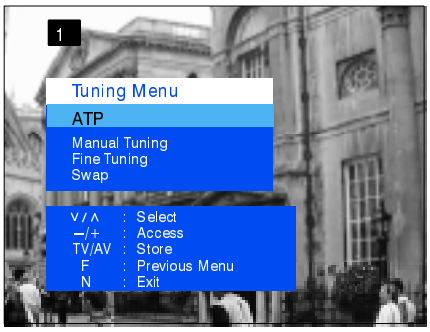
Sintonização fina

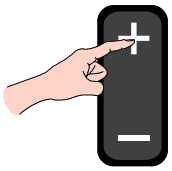
As estações podem ser sintonizadas rigorosamente utilizando o ajuste de sintonização fina.

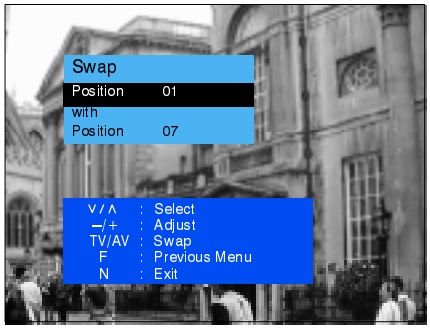
Trocar

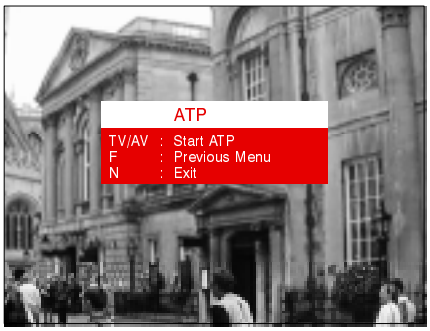
Se a ordem dos programas depois do ajuste automático não for do seu agrado, pode trocar programas entre posições de programas.







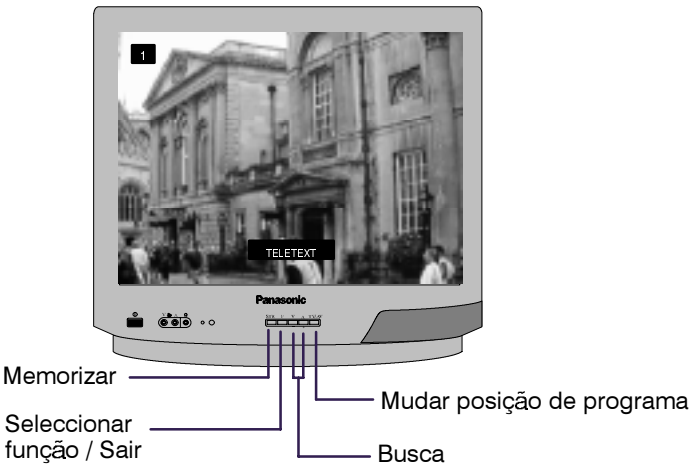


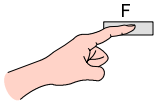


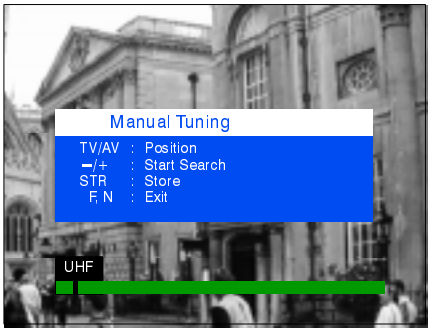
Sintonização manual (painel frontal da televisão)

As estações também podem ser sintonizadas manualmente utilizando os controlos situados na frente da TV.

Prima a tecla F (painel frontal) até aparecer "Sintonização manual".
Prima – ou + para aceder a "Sintonização manual".







Portuguese

OPERAÇÃO DO TELETEXTO

O teletexto é a transmissão de páginas de informação contendo vários assuntos no écran da sua TV, cuja ordem e disponibilidade depende das Empresas de Transmissão.

Se a tecla Seleccionar Função (**F**) for premida enquanto estiver a funcionar em teletexto, só se pode ajustar o contraste.

Selecção automática normal de TOP/FASTEXT

Ao ligar ao Teletexto, o modo normal é visualizado enquanto a busca é efectuada, em primeiro lugar, para uma transmissão TOP e, em segundo lugar, para uma transmissão FASTEXT, se for encontrada uma destas transmissões, os quadrados na parte inferior do écran mudam para mostrar as funções de Texto TOP ou os assuntos disponíveis para FASTEXT.
Se nenhum destes sinais for encontrado, então a TV funciona no modo NORMAL, no qual a:

Tecla vermelha movimenta para a página seguinte.
Tecla verde movimenta para a página anterior.
Tecla amarela movimenta para uma página seguinte em grupos de dez páginas
Tecla azul movimenta para uma página seguinte em grupos de cem páginas.

Índice
No modo TOP e FASTEXT, volta à página de índice pertinente. Dependendo da maneira como a informação é transmitida, pode ser necessário premir este botão mais de uma vez, para voltar à página de índice principal.

Teclas Vermelha/Verde/Amarela/Azul
Corresponde aos quadrados coloridos relativos aos modos NORMAL, TOP ou FASTEXT.

Acesso de subpágina (Tecla do relógio do teletexto)
Quando a informação do Teletexto exceder mais de uma página, pode demorar algum tempo a mudar automaticamente as subpáginas até chegar à subpágina que deseja. É possível introduzir a página desejada e saltar as páginas intermediárias.

Seleccione o número da página que deseja utilizando as teclas 0 a 9.

Prima **RELÓGIO DO TELETEXTO** (TIME TEXT)

Prima **VERMELHO** (**–**) ou **VERDE** (+) para seleccionar a subpágina desejada.

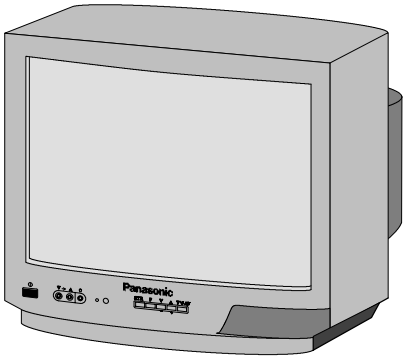
Quando encontrar a página, esta é visualizada

Prima **TV**/**TEXT** para sair da operação do Teletexto.

Portuguese

LIGAÇÕES DE ÁUDIO/VÍDEO (FRENTE OU TRÁS)

AV (Áudio/Vídeo) é uma entrada dedicada para videogravadores, receptores de satélite e outro equipamento de áudio / vídeo .
Esta TV é capaz de comutar automaticamente para a operação de AV, se o equipamento ligado enviar um sinal de comutação para a tomada SCART.
Neste caso, o écran mostra EC e é possível mudar a posição de programa da TV sem alterar a imagem visualizada.



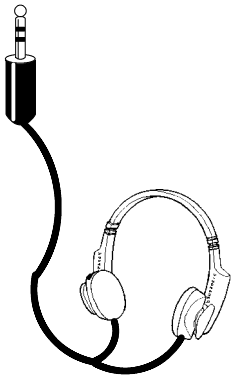
Entrada vídeo para a tomada **V**

Entrada áudio para a tomada **A**

Saída da tomada dosauscultadores

Cabo de vídeo RCA

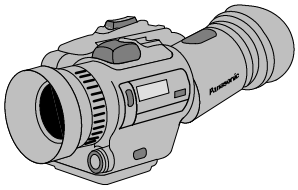
Cabo de áudio RCA

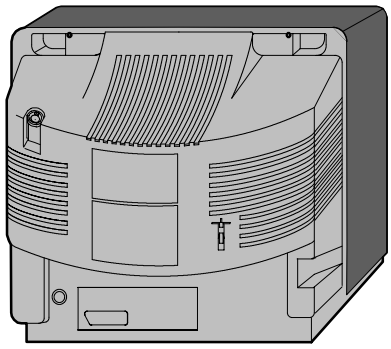


Auscultadores com ficha jack de 3,5 mm

VCR

CAMCORDER

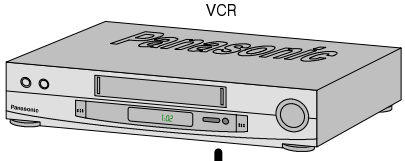




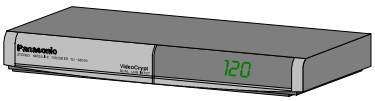
Entrada/Saída da tomada SCART de **AV**

Cabo SCART

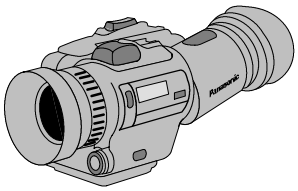
VCR



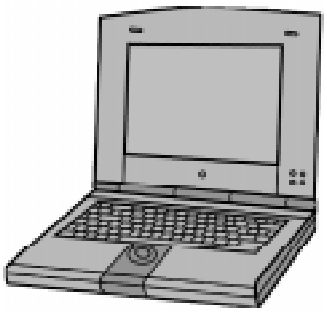
RECEPTOR DE SATÉLITE



CAMCORDER



COMPUTADOR (RGB)



O equipamento auxiliar e os cabos apresentados não são fornecidos com este aparelho de TV.
Não ligue um computador com saída TTL (5V) a este aparelho de TV.
O altifalante da TV é desligado automaticamente enquanto se ligam os auscultadores.
Não ligue ao mesmo tempo as entradas de AV da frente e de trás, pois o som e as imagens serão misturados.

Portuguese

OPERAÇÃO DO VIDEOGRAVADOR

O telecomando é capaz de operar algumas funções de videogravadores Panasonic seleccionados, consulte o seu fornecedor para mais pormenores. Alguns videogravadores têm funções diferentes, portanto, para garantir compatibilidade consulte o manual de instruções do videogravador.

VCR

Videogravador em Standby

Avanço lento quadro a quadro quando no modo PAUSA/FIXA

Pausa / Fixa

Parar

Rebobinar / rever

Reproduzir

Avanço rápido / Cue

SAÍDA DE ÁUDIO

Se houver um videogravador ligado a esta TV, prima esta tecla para seleccionar a saída de som desejada.

Gravar
Prima em conjunto

Selecção progressiva/regressiva de programa

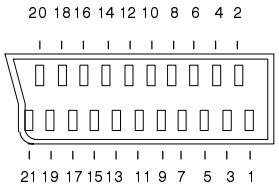
Portuguese

DIAGNÓSTICO DE PROBLEMAS

Antes de solicitar assistência, determine os sintomas e faça umas verificações simples como se indica abaixo. Para assistência técnica contacte o seu representante Panasonic local citando o número de modelo e o número de série (ambos situados na traseira da TV).

SINTOMAS		Verificações
Imagem	**Som**	
Imagem com ”neve”ou Imagens múltiplas	Som ruidosoou Som normal	Posição, direcção ou ligação da antena
Interferência	Som ruidoso	Aparelhos eléctricos, veículos, luzes fluorescentes
Imagem normal	Som ruidoso ou sem som	Nível de volume ou som silenciado
Sem imagem	Sem som	Não está ligado à corrente. Está desligado. Os controlos de som/imagem estão ajustados para o valor mínimo.
Sem cor	Som normal	Os níveis de controlo de cor estão ajustados para o mínis níveis de controlo de cor estão ajustados para o mínimo.
Distorcida	Som normal ou fraco	Volte a sintonizar os canais

INFORMAÇÃO SOBRE O TERMINAL SCART



1. Saída de áudio (D)
2. Entrada de áudio (D)
3. Saída de áudio (E)
4. Terra de áudio
5. Terra de azul
6. Entrada de áudio (E)
7. Entrada de azul
8. Estado CVBS
9. Terra de verde
10. – –
11. Entrada de verde
12. – –
13. Terra de vermelho
14. Massa
15. Entrada de vermelho
16. Estado de RGB
17. Terra de CVBS
18. Terra de estado de RGB
19. Saída de CVBS (vídeo)
20. Entrada de CVBS (vídeo)
21. Terra da tomada

ESPECIFICAÇÕES

Número do modelo: TX–14B3TC

Fonte de alimentação: . . . . . 220 – 240V 50Hz A.C.

Consumo de potência: 39W

Consumo de potência
em standby: 6.5W

Cinescópio: . . . . . 37cm (34cm diagonal visível)

Saída de áudio (música): . . . . . 3W, 16Ω impedância, Mono

Dimensões: . . . . . 338 (H) x 366 (W) x 373 (D) mm

Peso: . . . . . 9.9 kg

Sistemas de recepção: . . . . . **PAL B** / **G**

VHF E2 – E12	VHF H1 – H2 (ITALY)
VHF A – H (ITALY)	UHF E21 – E69
CATV (S01 – S05)	CATV S1 – S10 (M1 – M10)
CATV S11 – S20 (U1 – U10)	CATV S21 – S41 (Hiperbanda)

PAL 525/60 Reprodução de fita NTSC em videogravadores (VCR) PAL

Antena – traseira: . . . . . UHF / VHF

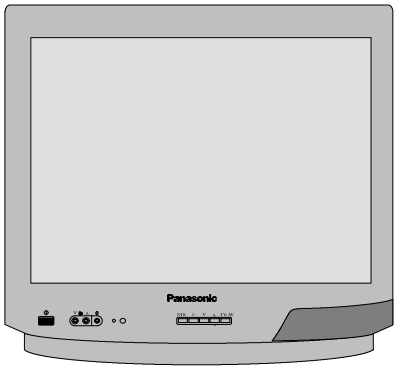
Auscultadores – Frente: . . . . . 3.5mm, 16Ω impedância, Mono

AV – Traseira: . . . . . Terminal de 21 pinos – entrada/saída de áudio/vídeo, entrada de RGB

AV – Frente: . . . . . entrada de áudio RCA/ entrada de vídeo RCA

O design e as especificações estão sujeitos a alterações sem aviso prévio.
O peso e as dimensões indicados são aproximados.

Panasonic



TX–14B3TC

Please read these instructions completely before use and retain them for future reference.

TQB8E2448U

Dear Panasonic Customer,
Welcome to the Panasonic family of customers. We hope that you have many years of enjoyment from your new colour television. The best way to understand the features of this television is to read this book thoroughly, before operating the set.

CONTENTS

- Warnings and Precautions 3
- General Information 3
- Accessories 4
- Fitting Remote Control Batteries 4
- Installation and Set−up 5
- Location of Controls 7
- Menu Operation 8
- Teletext Operation 10
- Audio / Video Connections 11
- VCR Operation 12
- Trouble−shooting 13
- Scart Terminal Information 13
- Specifications 14

WARNINGS AND PRECAUTIONS

- This T.V. is designed to operate on A.C. 220 – 240V, 50Hz.
- Do not expose this TV set to rain or excessive moisture.
- **WARNING: HIGH VOLTAGE !**
  Do not remove the rear cover, there are no user serviceable parts inside.
- Avoid exposing the TV set to direct sunlight or other sources of heat.
- Remove the mains plug from the wall socket when the TV set is not to be used for a prolonged period of time. Do not pull the power cable to remove the mains plug from the socket, always remove it by the plug.
- **CABINET AND PICTURE TUBE CARE**
  Remove the mains plug from the wall socket. The cabinet and picture tube can be cleaned with a soft cloth moistened with mild detergent and water. Do not use solutions containing benzol or petroleum. TV sets can produce static electricity, care must be taken whenever touching the TV screen.
- Adequate ventilation is essential to prevent failure of electrical components. We recommend that a gap of at least 5cm is left all around this TV even when it is placed inside a cabinet or between shelves.

GENERAL INFORMATION

Sleep Feature

If the set is not switched off when the TV station stops transmitting , it will automatically go to standby mode after 30 minutes. This function will not operate when in AV mode.

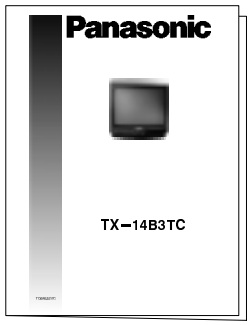
Last Position Memory

Certain functions have a last position memory, i.e. the setting at the time of switch off will be the setting used when the receiver is switched on again:

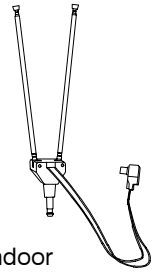
Programme position	Colour	Volume
Contrast	Brightness	Standby
Sharpness	Status	

ACCESSORIES

Check that you have the accessories and items shown



Operating Instruction book



Indoor Antenna

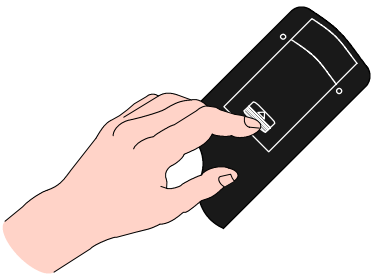
TV Guarantee

Remote Control Transmitter
EUR51851

Batteries for the Remote Control Transmitter. (2 x R6 (UM3) size)

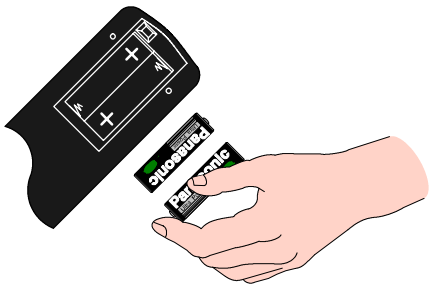
FITTING REMOTE CONTROL BATTERIES

1



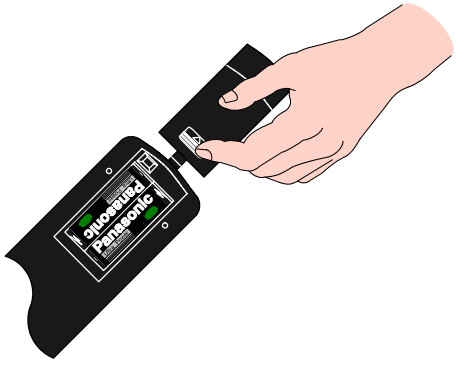
Slide off the battery cover

2



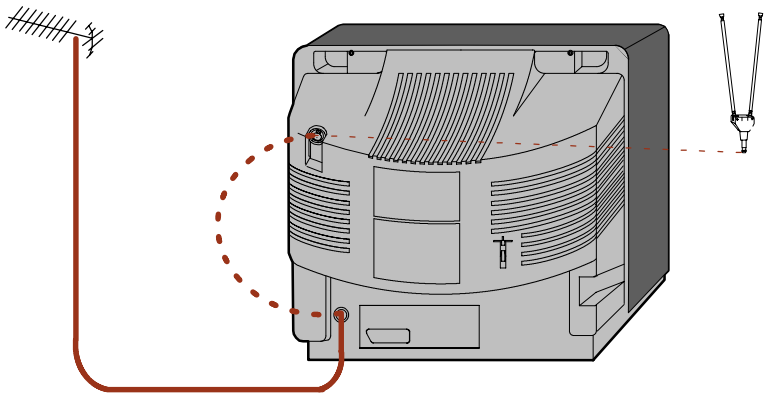
Insert batteries – note correct polarity

3



Replace the cover

- Make sure that the batteries are fitted the correct way round.
- Do not mix old batteries with new batteries. Remove old, exhausted batteries immediately.
- Do not mix different battery types, i.e. Alkaline and Manganese. Do not use rechargeable (Ni–Cad) batteries.



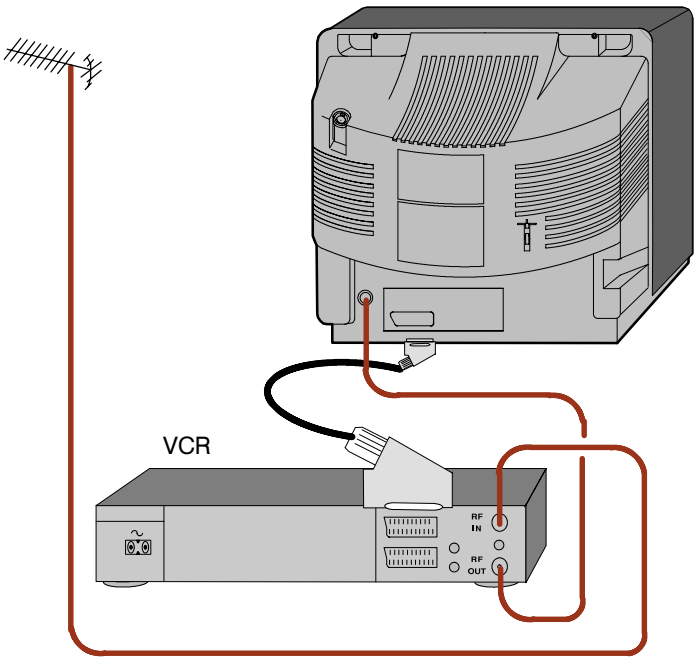
1

TV only

Connect Aerial co–axial cable direct to TV RF IN socket.

If required, insert the telescopic aerial into the case socket and connect the cable to the TV RF IN socket.

OR



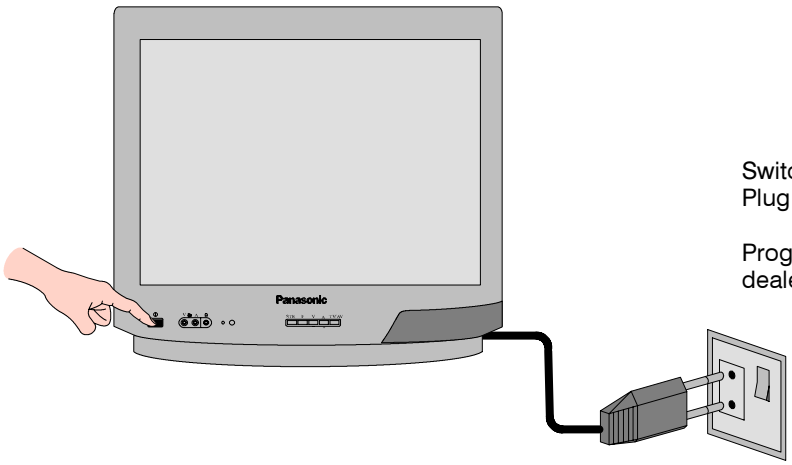
USING A VCR

Connect aerial co–axial cable to RF Input socket of VCR and a RF co–axial cable from VCR RF Out socket to TV RF IN socket.

The VCR can also be connected to the TV using a SCART to SCART lead.

Further details of Audio/ Video connections can be found on page 11.

Ancillary equipment and leads are not supplied.



2

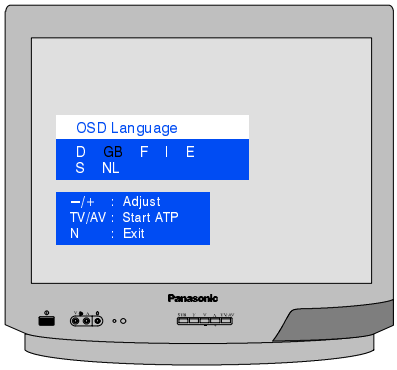
Switch ON your VCR. *1
Plug the TV into a mains socket and switch ON.

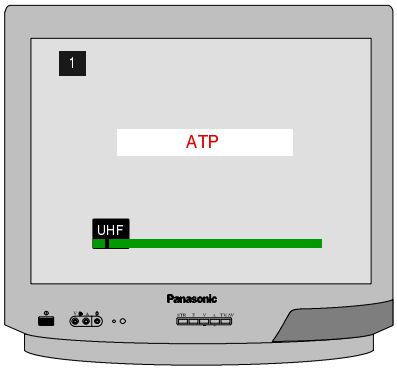
Programmes will appear immediately if your dealer has programmed the TV for you.

*1 We recommend that you switch ON the VCR's test signal – refer to your VCR instruction book.

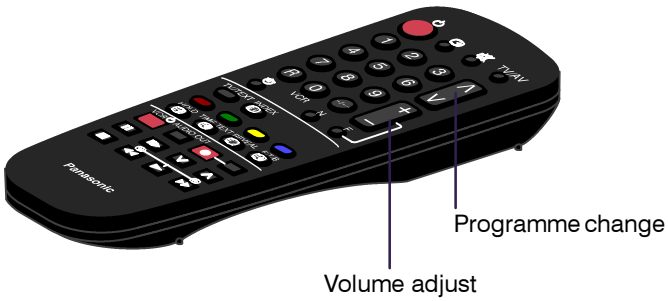
3 Choose the desired language from the OSD language selection.

4 Press TV/AV to start ATP.
TV stations will be located and stored ready for use.





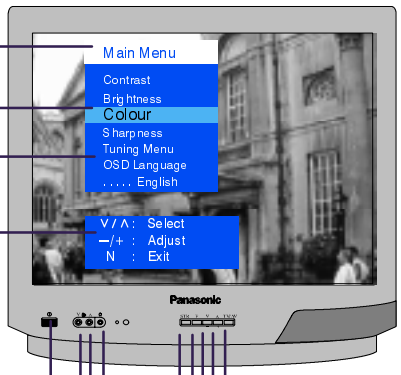
5 The first available channel will be displayed.
Switch the VCR test signal 'Off'.*2



*2 It is important that you only use TV programme position '0' to view your VCR. If your VCR picture does not appear on programme position '0' (the VCR position), it will be necessary to either adjust the RF channel of the VCR or to adjust the tuning of the TV's programme position '0' until the RF output of the VCR is received.

LOCATION OF CONTROLS

On Screen Displays



Menu Title

Cursor Bar

Sub Menu

Commands

Front Panel Controls

Mains Power On/Off switch

RCA Audio/Video sockets

Headphone socket

TV / AV
Switches between TV and AV modes

∨/–, Λ/+
Programme up / down.
When a function is already displayed, allows adjustment of the function.

F
Selects a function from :
Volume, Contrast, Brightness, Colour, Sharpness and Manual Tuning.

STR
Stores tuning and other function settings

Remote Control keys

Standby On/Off

Numeric keys for :
Programme change
Teletext operation

Return to previous position

Off timer

Teletext keys (Page 10)

Status : Displays programme position, channel number, time and teletext station name

Sound mute On/Off

Switches between TV and AV modes (Page 11)

Channel up/down and Menu option select

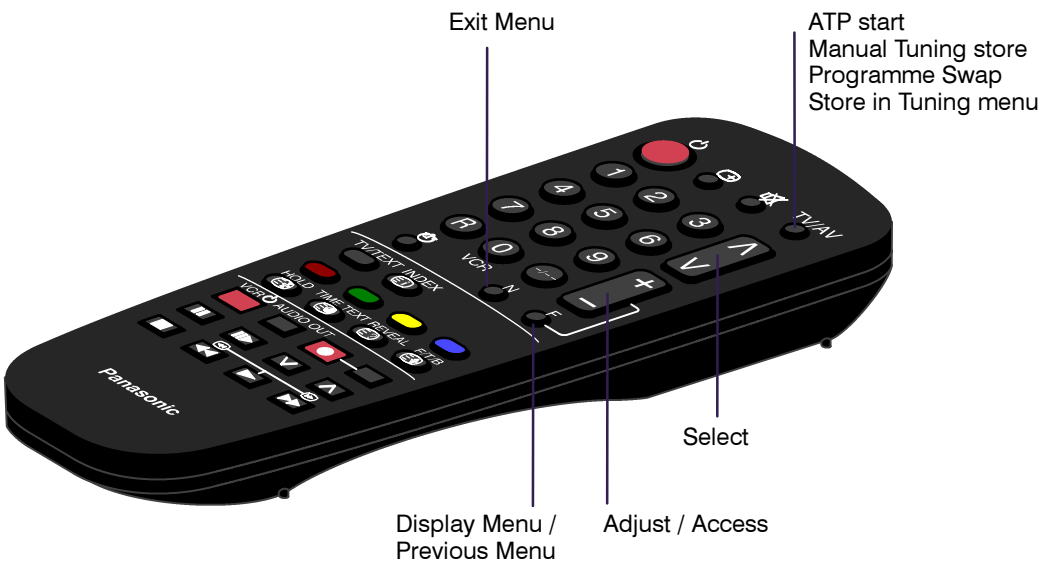
Adjusts currently selected function. Adjusts the volume if no function is selected

Selection of programmes 10–70 using numeric keys

Function Select
Press to display the On Screen Menus
(Page 8)

VCR keys (Page 12)

Restores the levels previously set with STR (TV front panel)



Main Menu

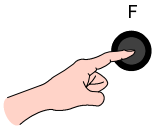
Contrast

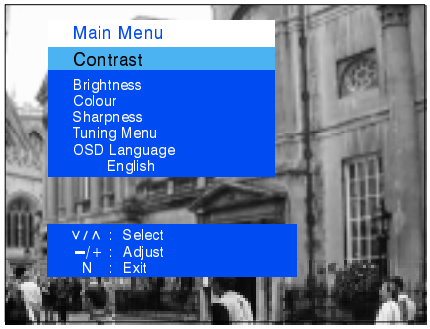
Brightness

Colour

Sharpness

The Contrast, Brightness, Colour and Sharpness may be altered to suit the viewing conditions and personal preferences.

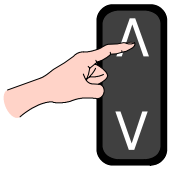


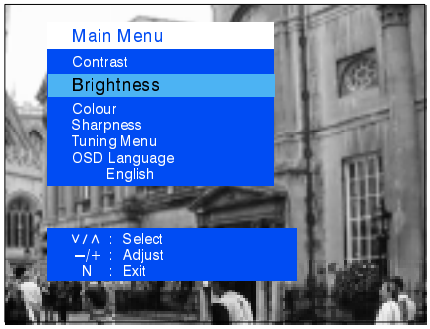


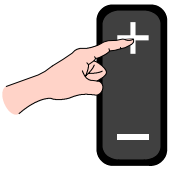
OSD language

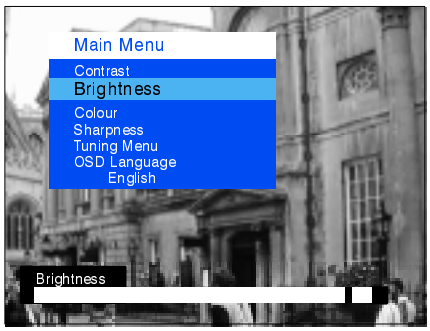
The OSD language menu will allow you to change the language used for all on screen menus.

D	–	German
GB	–	English
F	–	French
I	–	Italian
E	–	Spanish
S	–	Swedish
NL	–	Dutch



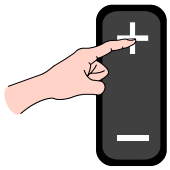






Tuning Menu

The Tuning menu provides access to both manual and automatic tuning menus.



ATP

The ATP menu allows you to automatically retune the TV, particularly useful if you move to an area that is served by a different transmitter.

Manual Tuning

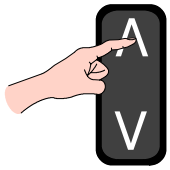
The Manual tuning menu allows individual programme positions to be tuned manually.

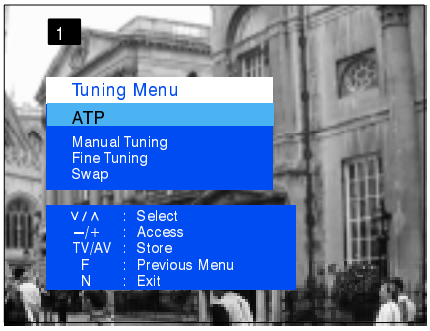
Fine Tuning

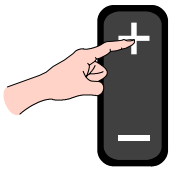
Stations can be finely tuned using the Fine tuning adjustment.

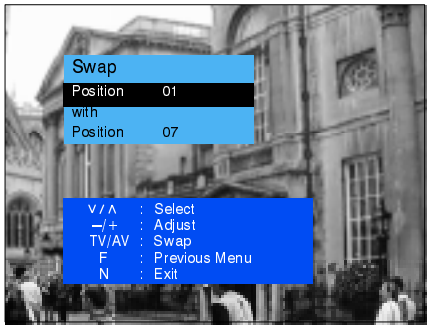
Swap

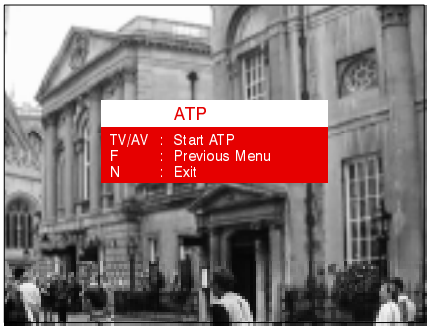
If the programme order after ATP is not to your preference you can swap programmes between positions.







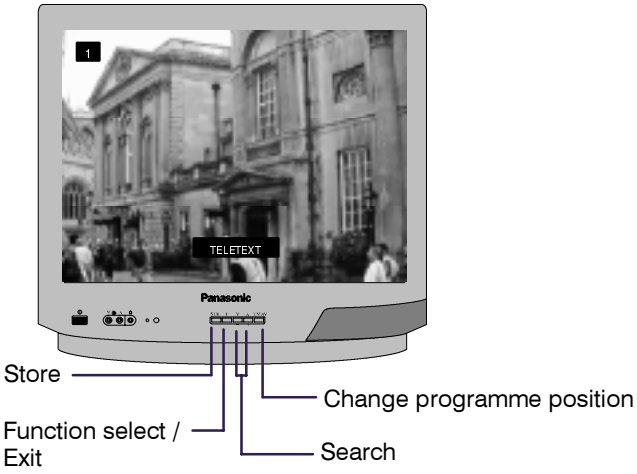


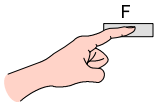


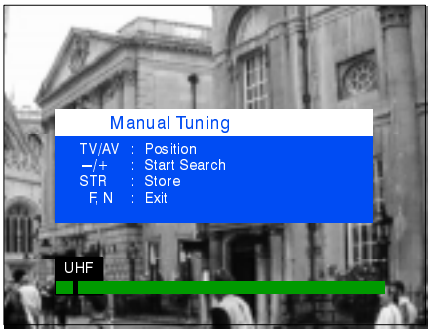
Manual Tuning (front panel of the television)

The stations may also be manually tuned using the controls on the front of the television.

Press the F key (Front panel) until “Manual Tuning” is reached. Press – or + to access “Manual Tuning”.







TELETEXT OPERATION

Teletext is the broadcasting of pages of information on your T.V. screen containing various subjects, the order and availability of which is dependant upon the Broadcasting Companies.

If the Function Select key (**F**) is pressed whilst in Teletext operation, only the Contrast can be adjusted.

TOP / FASTEXT / Normal Automatic Selection

On switching to Teletext, normal mode will be displayed whilst a search is performed firstly for a TOP's transmission and then secondly for a FASTEXT transmission, if either one is found, the boxes at the bottom of the screen will change to show either the TOP Text functions or the available subjects for FASTEXT.
If either of these signals are not found then the TV will operate in NORMAL mode whereby the :

Red key moves one page down.
Green key moves one page up.
Yellow key moves up in blocks of ten pages.
Blue key moves up in blocks of 100 pages.

Index
In TOP and FASTEXT mode, returns to the relevant index page. Depending on the way information is transmitted, this may have to be pressed more than once to return to the main index page.

Red / **Green** / **Yellow** / **Blue keys**
Correspond to the TOP's, FASTEXT or Normal mode coloured boxes.

Sub Page Access (Time Text key)

When teletext information exceeds more than one page, it may take some time for the automatic changing of the sub pages to reach the sub page you require. It is possible to enter the required sub page and skip the pages in between.

Select the required page number using keys 0 – 9.

Press **TIME TEXT.**

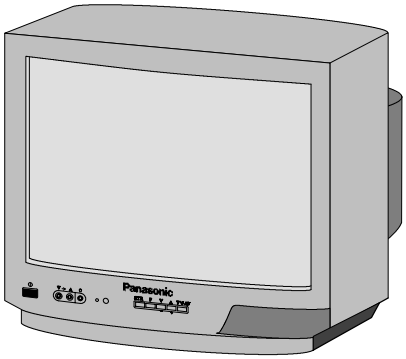
Press **RED** (**–**) or **GREEN** (+) to select the required sub page.

When the page is found, it will be displayed.

Press **TV**/**TEXT** to exit Teletext operation.

AUDIO / VIDEO CONNECTIONS (FRONT OR REAR)

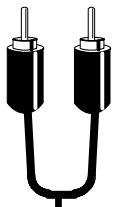
AV (Audio / Video) is a dedicated input for VCR's, Satellite Receivers and other Audio / Video equipment.
This TV is capable of switching to AV operation automatically if the equipment connected provides a switching signal to the SCART socket.
In this condition the display will show EC and it is possible to change the programme position of the TV without changing the displayed picture.



Video input to **V** socket

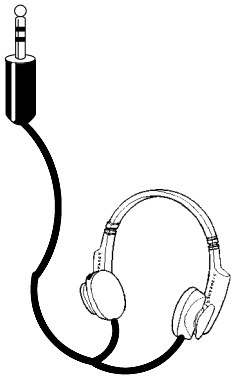
Audio input to **A** socket

Output from **Headphone** socket



RCA Video Cable

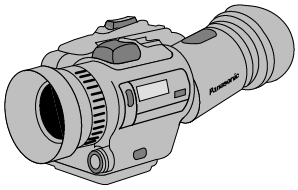
RCA Audio Cable

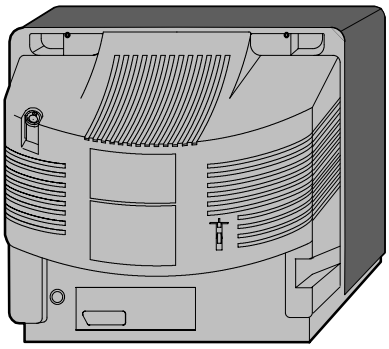


Headphones with 3.5mm jack plug

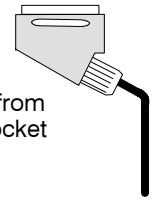
VCR

CAMCORDER



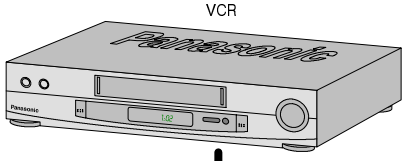


Input/Output from **AV** SCART Socket

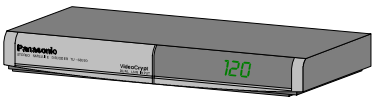


SCART Cable

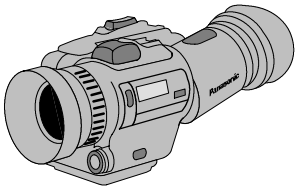
VCR



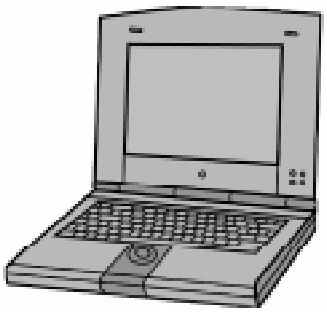
SATELLITE RECEIVER



CAMCORDER



COMPUTER (RGB)



Ancillary equipment and cables shown are not supplied with this TV set.
Do not connect a computer with TTL output (5V) to this TV set.
The TV's speaker will be automatically disconnected whilst the headphones are connected.
Do not connect front and rear AV inputs simultaneously, as the sound and pictures will be mixed.

VCR OPERATION

The Remote Control is capable of operating some functions of selected Panasonic VCR's, please consult your dealer for details. Some VCR's have different functions, so to ensure compatibility please refer to the VCR's instruction book.

VCR

VCR Standby

Still Advance
frame by frame when in
PAUSE / STILL mode.

Pause / Still

Stop

Rewind / Review

Play

Fast Forward / Cue

AUDIO OUT

If a Stereo Hi–Fi VCR is connected to this TV, press this key to select the sound output required.

Record
Press together

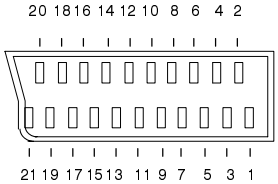
VCR programme up / down

TROUBLE–SHOOTING

Before calling for service, determine the symptoms and make a few simple checks as shown below. For service please contact your local Panasonic dealer quoting the model number and serial number (both are located at the rear of the TV).

Symptoms		Checks
Picture	Sound	
Snowy Picture or Multiple Images	Noisy Sound or Normal Sound	Aerial location, direction or connection
Interference	Noisy Sound	Electrical appliances, vehicles, fluorescent lights
Normal Picture	Noisy or No Sound	Volume level or sound muted
No Picture	No Sound	Not plugged into A.C. outlet, not switched on picture / sound controls set at minimum levels
No Colour	Normal Sound	Colour controls set at minimum levels
Scrambled	Normal or Weak Sound	Retune channel(s)

SCART TERMINAL INFORMATION



1. Audio out (R)
2. Audio in (R)
3. Audio out (L)
4. Audio earth
5. Blue earth
6. Audio in (L)
7. Blue in
8. Status CVBS
9. Green earth
10. – –
11. Green in
12. – –
13. Red earth
14. Ground
15. Red in
16. Status RGB
17. CVBS earth
18. RGB Status earth
19. CVBS out (video)
20. CVBS in (video)
21. Socket earth

SPECIFICATIONS

Model Number : TX–14B3TC

Power Source : . . . . . 220 – 240V 50Hz A.C.

Power Consumption : 39W

Standby Power Consumption : . . . 6.5W

Picture Tube : . . . . . 37cm (34cm visible diagonal)

Audio Output (Music) : . . . . . 6W, 16Ω impedance, Mono

Dimensions : . . . . . 338 (H) x 366 (W) x 373 (D) mm

Weight : . . . . . 9.9 kg

Receiving Systems : . . . . . **PAL B / G, SECAM B/G, SECAM L / L'**

VHF E2 – E12	VHF H1 – H2 (ITALY)
VHF A – H (ITALY)	UHF E21 – E69
CATV (S01 – S05)	CATV S1 – S10 (M1 – M10)
CATV S11 – S20 (U1 – U10)	CATV S21 – S41 (Hyperband)
PAL 525/60	Playback of NTSC tape from PAL Video recorders (VCR)

Aerial – rear : . . . . . UHF / VHF

Headphones – Front : . . . . . 3.5mm, 16Ω impedance, Mono

AV – Rear : . . . . . 21 pin terminal – Audio/Video in/out, RGB in

AV – Front : . . . . . RCA Audio in/RCA Video in

Design and specifications are subject to change without notice.
Weight and dimensions shown are approximate.